

The information given in this document is for descriptive purposes only. SCRIGNO S.p.A. will not be held responsible for any inaccuracies caused by printing errors, transcription errors or for any other reason, and reserves the right to make modifications, without giving prior notice, for the improvement of its products. The reproduction, including the partial reproduction, of this document is severely prohibited within the terms of the Law.

Bei den veröffentlichten Daten handelt es sich um Richtwerte. Die Scrigno S.p.A. lehnt jegliche Haftung für auf Druckfehler oder andere Ursachen zurückzuführende Ungenauigkeiten ab, und behält sich das Recht vor, jederzeit ohne Vorankündigung Verbesserungen am Produkt vorzunehmen. Der Nachdruck ist auch auszugsweise gesetzlich untersagt.

Los datos publicados son indicativos. La sociedad SCRIGNO S.p.A. declina toda responsabilidad por los posibles errores contenidos, debido a errores de imprenta, de transcripción o cualquier otro motivo y se reserva el derecho de mejorar los productos sin previo aviso. La reproducción total o parcial esta prohibida por la ley.

Ces informations sont remises à titre indicatif. SCRIGNO S.p.A. décline toute responsabilité en cas d'erreur d'impression, de traduction, ou pour tout autre motif. Elle se réserve le droit d'apporter toute modification pour le montage et l'amélioration du produit sans préavis. Toute reproduction même partielle de ce document est formellement interdite.

I dati pubblicati sono indicativi. SCRIGNO S.p.A. declina ogni responsabilità per le possibili inesattezze contenute, dovute ad errori di stampa, di trascrizione o per qualsiasi altro motivo e si riserva il diritto di apportare modifiche atte a migliorare i prodotti senza preavviso. La riproduzione anche parziale è severamente vietata a norme di legge.

Scrigno SpA | scrigno.com
 via Casale Sant'Ermete 975
 47822 Santarcangelo di Romagna (RN)
 ph. + 39 0541 757711
 info@scrigno.com

KIT FERRAMENTA ACUSTICA - KIT QUINCAILLERIE ACOUSTIQUE
ACOUSTIC HARDWARE KIT

100
125

LARGHEZZA-LARGEUR-WIDTH
L= LUCE-PASSAGE-OPENING

L	Lpf = L + 30
600	630
700	730
800	830
900	930
1000	1030

LARGHEZZA-LARGEUR-WIDTH
L= LUCE-PASSAGE-OPENING

L	Lpf = L + 30
600	630
700	730
800	830
900	930
1000	1030

articolo venduto separatamente - article vendu séparément - article sold separately

ANTA ACUSTICA - VANTAIL ACOUSTIQUE
ACOUSTIC DOOR

LARGHEZZA-LARGEUR-WIDTH
L= LUCE-PASSAGE-OPENING

L	Lp = L + 30
600	630
700	730
800	830
900	930
1000	1030

ALTEZZA-HAUTEUR-HEIGHT
H= LUCE-PASSAGE-OPENING

H	Hp = H + 10
2000	2010
2030	2040
2100	2110

100 Sp = 40 mm
125 Sp = 43 mm

articolo venduto separatamente - article vendu séparément - article sold separately

PREPARAZIONE ANTA ACUSTICA
PREPARATION DU VANTAIL ACOUSTIQUE
PREPARATION OF ACOUSTIC DOOR

FISSARE I GOMMINI DI BATTUTA FORNITI CON IL CONTROTELAIO SUL POSTERIORE DELL'ANTA INTERPONENDO UNO SPESSORE DI 20 mm.

FIXER LES BUTES EN CAOUTCHOUC FOURNIES AVEC LE CONTRE-CHASSIS SUR LE COTE POSTERIEUR DE LA PORTE, EN INTERPOSANT UNE CALE DE 20 mm.

FASTEN THE RUBBER BUMPERS SUPPLIED WITH THE DOOR FRAME ON THE REAR OF THE DOOR, PLACING A 20 MM SHIM IN BETWEEN.

FISSARE I PROFILI (3) CON LA SPINA (5). ADATTARE LA MISURA ALL'ANTA. FISSARE I PROFILI NELLA POSIZIONE INDICATA.

UNIR LES DEUX PROFILS (3) AVEC LA CHEVILLE DE JONCTION (5). AJUSTER LA DIMENSION DU VANTAIL. FIXER LES PROFILS DANS LA POSITION INDIQUEE.

JOIN THE TWO PROFILES (3) USING THE JUNCTION TONGUE (5). ADAPT THE MEASUREMENT TO THE DOOR. FASTEN THE PROFILES IN THE INDICATED POSITION.

FISSARE LE STAFFE DI SOSPENSIONE FORNITE CON IL CONTROTELAIO TENENDO L'INCAVO (I) PER L'AGGANCIO DEL CARRELLO VERSO IL LATO ANTERIORE DELLA PORTA.

FIXER LES ETRIERS DE SUSPENSION FOURNIS AVEC LE CONTRE-CHASSIS EN VEILLANT A PLACER L'ECHANCRURE (I) POUR L'ACCROCHAGE DU CHARIOT VERS LE COTE ANTERIEUR DE LA PORTE.

FASTEN THE SUSPENSION BRACKETS PROVIDED WITH THE DOOR FRAME, KEEPING THE RECESS (I) FOR FASTENING THE HANGER TOWARDS THE FRONT SIDE OF THE DOOR.

SFILARE IL PARASPIFFERO DAL SUPPORTO IN ALLUMINIO. FISSARE IL SUPPORTO IN ALLUMINIO SULL'ANTA COME INDICATO IN FIGURA. REINSERIRE IL PARASPIFFERO NEL SUPPORTO E POSIZIONARE IL TAPPO DI COPERTURA.

EXTRAIRE L'ISOLANT ANTI-COURANT D'AIR DU SUPPORT EN ALUMINIUM. FIXER LE SUPPORT EN ALUMINIUM SUR LE VANTAIL TEL QU'INDIQUE SUR LA FIGURE. REINSERER L'ISOLANT ANTI-COURANT D'AIR DANS LE SUPPORT ET POSITIONNER LA PLAQUETTE DE PROTECTION.

REMOVE THE WEATHER STRIP FROM THE ALUMINIUM SUPPORT. FASTEN THE ALUMINIUM SUPPORT ON THE DOOR AS SHOWN IN THE ILLUSTRATION. FIT THE WEATHER STRIP BACK IN THE SUPPORT AND POSITION THE COVER CAP.

FISSARE IL PARASPIFFERO SUPERIORE NELLA POSIZIONE INDICATA
FIXER L'ISOLANT ANTI-COURANT D'AIR SUPERIEUR DANS LA POSITION INDIQUEE.
FASTEN THE UPPER WEATHER STRIP IN THE INDICATED POSITION

UNIRE I DUE PROFILI (3) CON LA SPINA (5). ADATTARE LA MISURA ALL'ANTA. FISSARE I PROFILI NELLA POSIZIONE INDICATA

UNIR LES DEUX PROFILS (3) AVEC LA CHEVILLE DE JONCTION (5). AJUSTER LA DIMENSION DU VANTAIL. FIXER LES PROFILS DANS LA POSITION INDIQUEE.

FISSARE LE STAFFE DI SOSPENSIONE FORNITE CON IL CONTROTELAIO TENENDO L'INCAVO (I) PER L'AGGANCIO DEL CARRELLO VERSO IL LATO ANTERIORE DELLA PORTA.

FIXER LES ETRIERS DE SUSPENSION FOURNIS AVEC LE CONTRE-CHASSIS EN VEILLANT A PLACER L'ECHANCRURE (I) POUR L'ACCROCHAGE DU CHARIOT VERS LE COTE ANTERIEUR DE LA PORTE.

FASTEN THE SUSPENSION BRACKETS PROVIDED WITH THE DOOR FRAME, KEEPING THE RECESS (I) FOR FASTENING THE HANGER TOWARDS THE FRONT SIDE OF THE DOOR.

FASTEN THE SUSPENSION BRACKETS PROVIDED WITH THE DOOR FRAME, KEEPING THE RECESS (I) FOR FASTENING THE HANGER TOWARDS THE FRONT SIDE OF THE DOOR.

STIPITE ACUSTICO-KIT DE FINITION ACOUSTIQUE
ACOUSTIC DOOR POST

100

Profilo da adeguare alla luce di passaggio durante l'installazione mediante tagli.
Profils à adapter aux dimensions de passage en phase d'installation par de simples coupes.
Profiles to be adapted to the door opening during installation by means of cuts.

articolo venduto separatamente - article vendu séparément - article sold separately

KIT CORNICI - KIT COUVRE-JOINTS
EDGINGTRIM KIT

100

Profilo da adeguare alla luce di passaggio durante l'installazione mediante tagli.
Profils à adapter aux dimensions de passage en phase d'installation par de simples coupes.
Profiles to be adapted to the door opening during installation by means of cuts.

articolo venduto separatamente - article vendu séparément - article sold separately

STIPITE ACUSTICO CON CORNICI-KIT DE FINITION ACOUSTIQUE AVEC COUVRE-JOINTS
ACOUSTIC DOOR POST WITH EDGING TRIMS

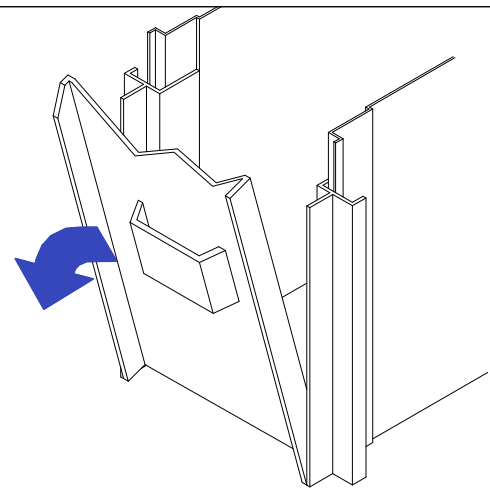
125

Profilo da adeguare alla luce di passaggio durante l'installazione mediante tagli.
Profils à adapter aux dimensions de passage en phase d'installation par de simples coupes.
Profiles to be adapted to the door opening during installation by means of cuts.

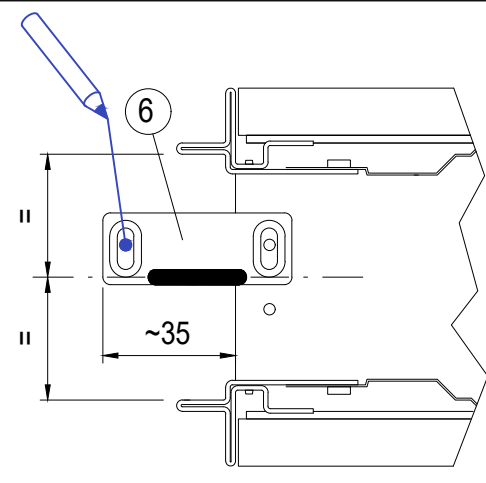
articolo venduto separatamente - article vendu séparément - article sold separately

ACCESSORI DA UTILIZZARE IN DOTAZIONE CON IL CONTROTELAIO
ACCESSOIRES NECESSAIRES FOURNIS AVEC LE CONTRE-CHASSIS
ACCESSORIES TO BE USED AND PROVIDED WITH THE DOOR FRAME

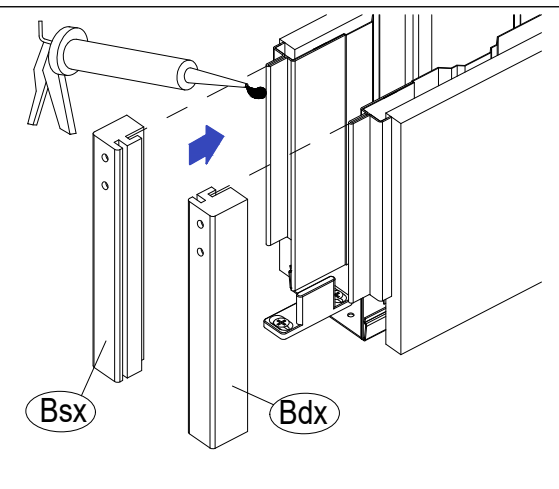
articolo venduto separatamente - article vendu séparément - article sold separately



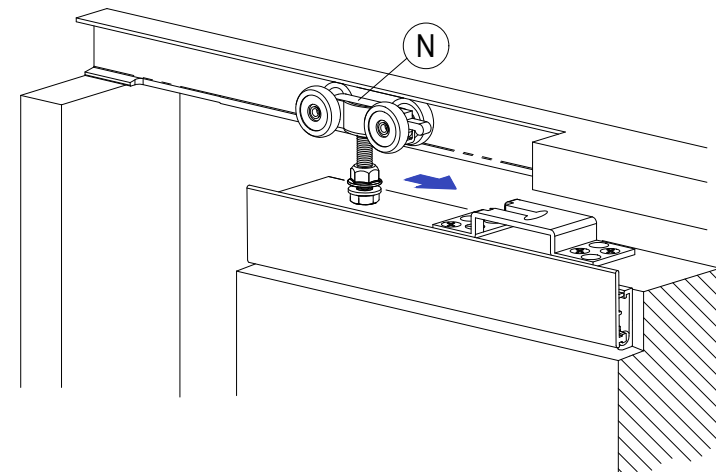
TOGLIERE LA MASCHERINA DI COPERTURA E I DISTANZIALI INTERNI DI POLISTIROLO. PULIRE ACCURATAMENTE L'INTERNO DEL CASSONETTO.
 ENLEVER LA PLAQUE DE PROTECTION ET LES ECARTEURS INTERIEURS EN POLYSTYRENE. NETTOYER SOIGNEUSEMENT L'INTERIEUR DU CAISSON.
 REMOVE THE MASKING COVER AND INSIDE POLYSTYRENE SPACERS. CAREFULLY CLEAN THE INSIDE OF THE METAL BOX.



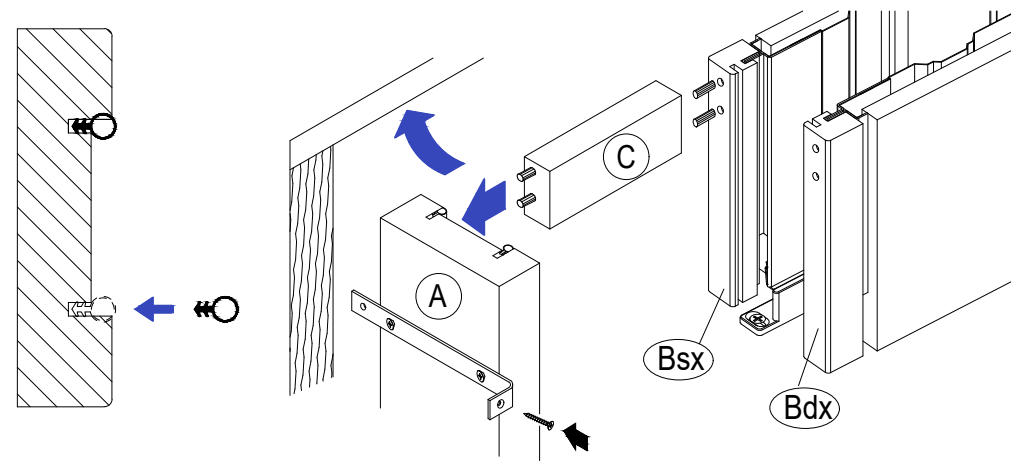
POSIZIONARE IL NASELLO COME INDICATO IN FIGURA. SEGNARE IN CORRISPONDENZA DELL'ASOLA LATO PAVIMENTO. FORARE IL PAVIMENTO CON UNA PUNTA CON DIAMETRO Ø6 E INSERIRE IL TASSELLO (6). AVVITARE IL NASELLO SUL PAVIMENTO CON LA VITE (6) MENTRE SUL CASSONETTO CON LA VITE AUTOFILETTANTE IN DOTAZIONE CON IL CONTROTELAIO.
 POSITIONNER LE GUIDE-BAS TEL QU'INDIQUE SUR LA FIGURE. MARQUER L'EMPLACEMENT DU TROU DU COTE DU SOL. PERCER LE SOL AVEC UNE MECHE DE Ø6 DE DIAMETRE ET INSERER LA CHEVILLE (6). VISSER LE GUIDE-BAS SUR LE SOL AVEC LA VIS (6) ET, SUR LE CASSON, AVEC LA VIS AUTOTARAUDEUSE FOURNIE AVEC LE CONTRE-CHASSIS.
 POSITION THE FLOOR GUIDE AS SHOWN IN THE ILLUSTRATION, MAKE A MARK AT THE FLOOR SIDE SLOT. DRILL THE FLOOR WITH A Ø6 DIAMETER BIT AND FIT THE PLUG (6). SCREW THE FLOOR GUIDE TO THE FLOOR WITH THE SCREW (6). SCREW IT ONTO THE METAL BOX WITH THE SELF-TAPPING SCREW SUPPLIED WITH THE FRAME.



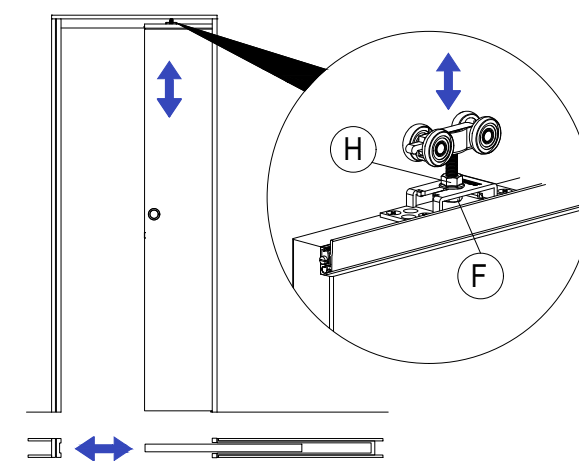
ADATTARE SE NECESSARIO LA MISURA IN ALTEZZA. FISSARE I MONTANTI (B) NELL'APPOSITE LAMELLE CON COLLANTE (ES. SILICONE)
 SI NECESSAIRE, AJUSTER LA DIMENSION EN HAUTEUR. FIXER LES MONTANTS (B) DANS LES LAMELLES PREVUES A CET EFFET AVEC UNE COLLE (EX. SILICONE)
 IF NECESSARY ADAPT THE MEASUREMENT IN HEIGHT. FASTEN THE UPRIGHTS (B) IN THE BLADES PROVIDED USING GLUE (E.G. SILICONE)



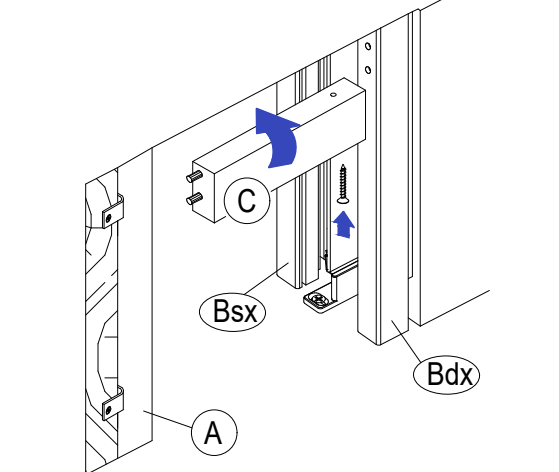
INTRODURRE I CARRELLI (N) NELL'APPOSITA ASOLA. AGGANCIARE LA PORTA E REGOLARE LO SCORRIMENTO.
 INTRODUIRE LES CHARIOTS (N) DANS L'OUVERTURE PREVUE. ACCROCHER LA PORTE ET REGLER LE COULISSEMENT.
 FIT THE HANGERS (N) IN THE SLOT PROVIDED. FIT THE DOOR ON AND ADJUST SLIDING.



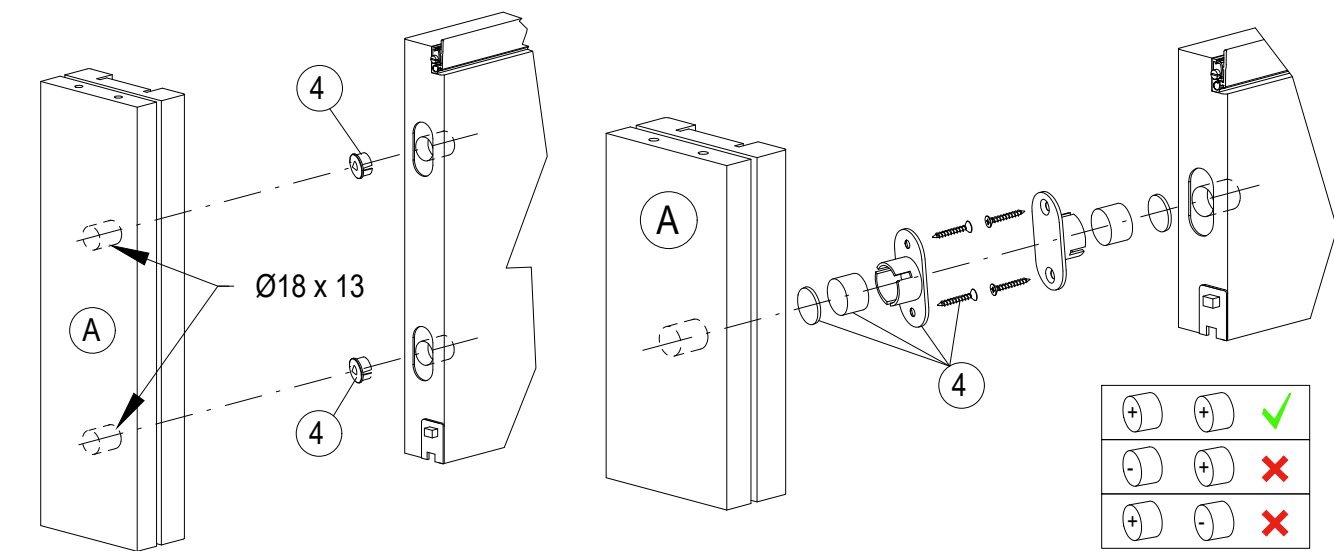
ADATTARE SE NECESSARIO LA MISURA DEL MONTANTE (A) E DEI TRAVERSI (C). INSERIRE LE GUARNIZIONI DI BATTUTA SUL MONTANTE (A).
 UNIRE IL TRAVERSO (C) AL MONTANTE (Bsx) E AL MONTANTE (A) CON LE SPINE. FISSARE IL MONTANTE (A) AL FALSO TELAIO.
 SI NECESSAIRE, AJUSTER LA DIMENSION DU MONTANT (A) ET DES TRAVERSES (C). INSERER LES JOINTS DE BUTEE SUR LE MONTANT (A).
 UNIR LA TRAVERSE (C) AVEC LE MONTANT (Bsx) ET AVEC LE MONTANT (A) UTILISANT LES CHEVILLES DE JONCTION. FIXER LE MONTANT (A) AU FAUX CHASSIS.
 IF NECESSARY, ADAPT THE MEASUREMENT OF THE UPRIGHT (A) AND THE CROSSPIECES (C). FIT THE EDGE SEALING STRIPS ON THE UPRIGHT (A).
 JOIN THE CROSSPIECE (C) TO THE UPRIGHT (Bsx) AND TO THE UPRIGHT (A) USING THE JUNCTION TONGUES. FASTEN THE UPRIGHT (A) TO THE MOCK FRAME.



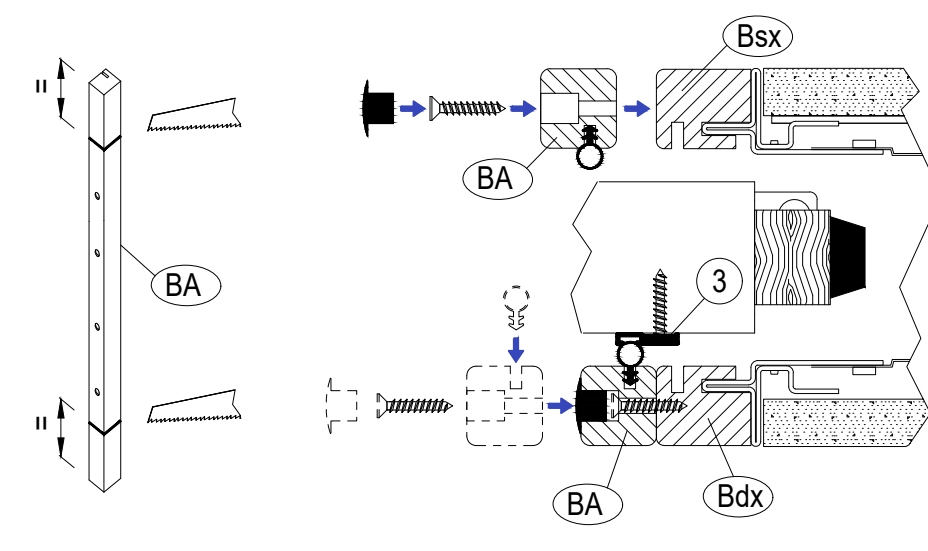
CONTROLLARE LO SCORRIMENTO SE NECESSARIO REGISTRARE L'ANTA AGENDO SULLE VITI (F). BLOCCARE TRAMITE IL DADO (H).
 CONTROLER LE COULISSEMENT ET, SI NECESSAIRE, REGLER LE VANTAIL EN AGISSANT SUR LES VIS (F). BLOQUER AVEC L'ECROU (H).
 CHECK SLIDING. IF NECESSARY ADJUST THE DOOR BY MEANS OF THE SCREWS (F). SECURE BY MEANS OF THE NUT (H).



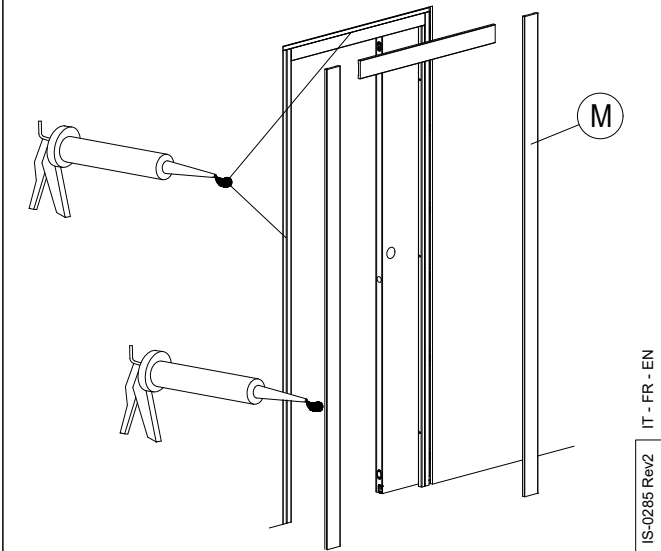
UNIRE IL TRAVERSO (C) AL MONTANTE (A) CON LE SPINE IN DOTAZIONE E FISSARLO CON UNA VITE NEL LATO DEL CASSONETTO.
 UNIR LA TRAVERSE (C) AVEC LE MONTANT (A) UTILISANT LES CHEVILLES DE JONCTION FOURNIES ET LE FIXER AVEC UNE VIS SUR LE COTE DU CAISSON.
 JOIN THE CROSSPIECE (C) TO THE UPRIGHT (A) USING THE JUNCTION TONGUES PROVIDED AND FASTEN IT WITH A SCREW ON THE METAL BOX SIDE.



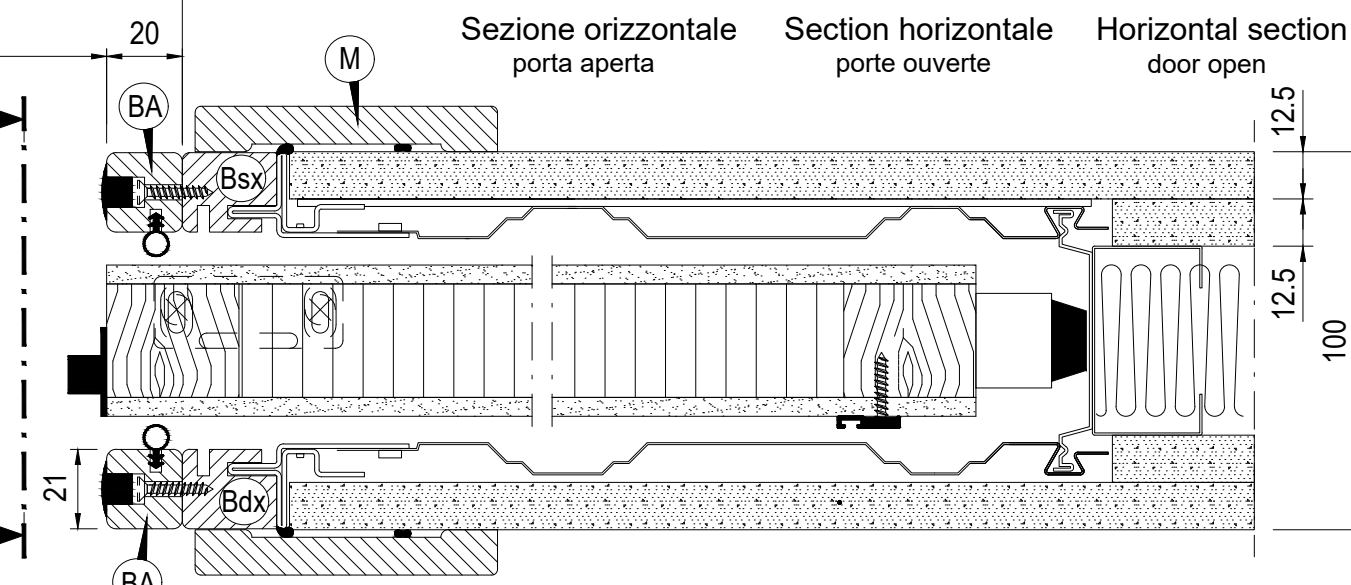
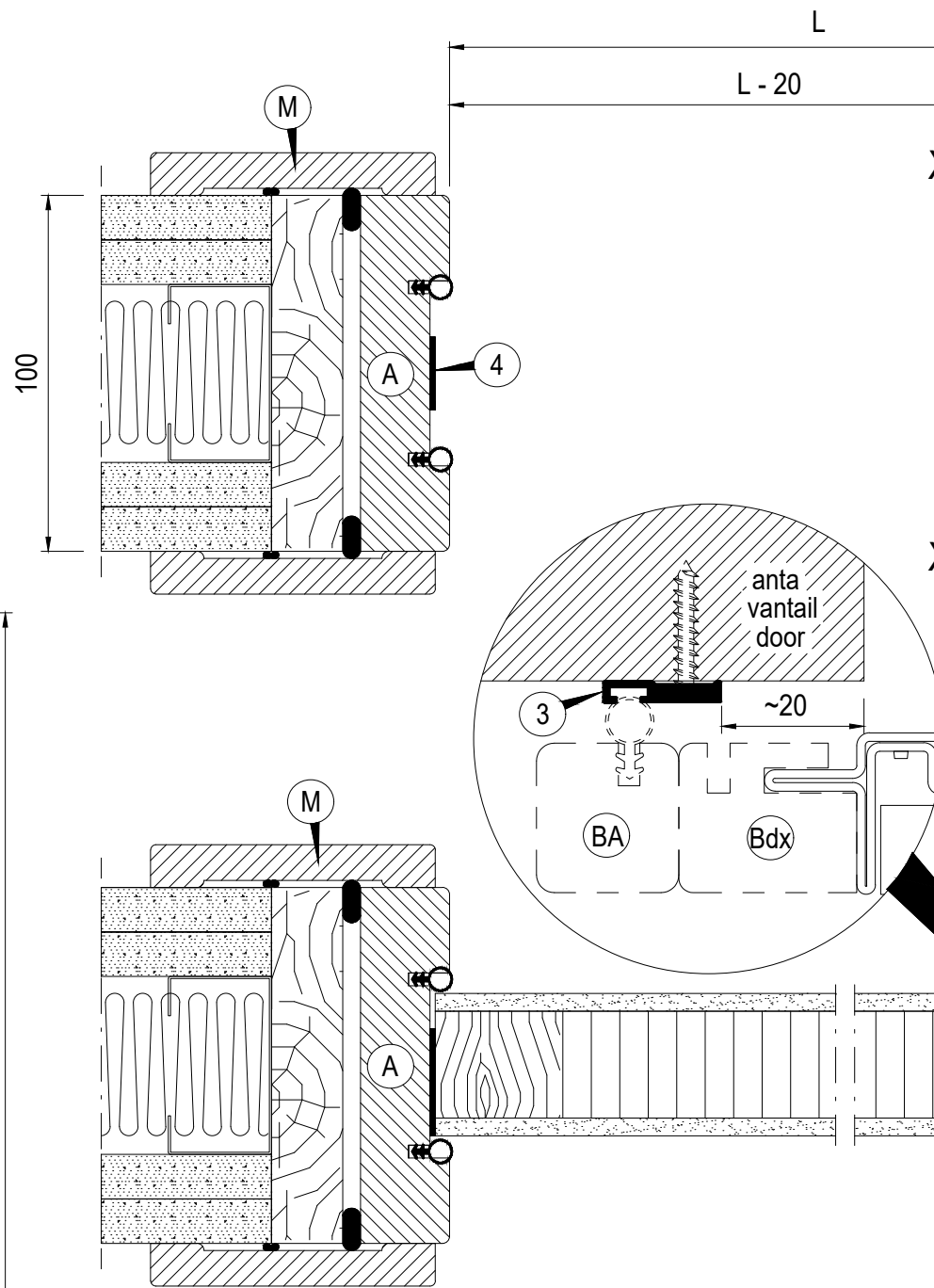
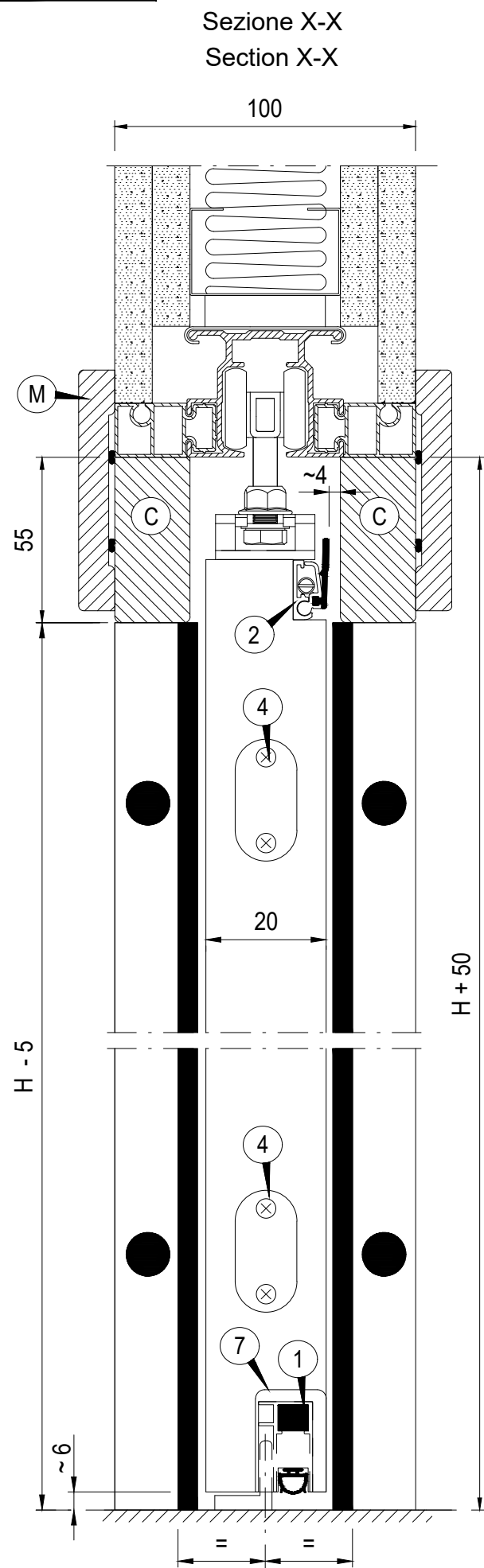
INSERIRE LE DIME DI CENTRAGGIO DEI KIT MAGNETI SULL'ANTA. CHIUDERE L'ANTA PER SEGNARE IL MONTANTE (A). FORARE IN CORRISPONDENZA DEI SEGNI CON UNA PUNTA Ø18.
 MONTARE I MAGNETI RISPETTANDO LA POLARITA' GIUSTA.
 INSERER LES GABARITS DE CENTRAGE DES KITS D'AIMANTS SUR LE VANTAIL. FERMER LE VANTAIL POUR MARQUER L'EMPLACEMENT SUR LE MONTANT (A).
 PERCER AUX EMBLEMES INDICUES AVEC UNE MECHE DE Ø18. MONTER LES AIMANTS EN EN RESPECTANT LA POLARITE CORRECTE.
 FIT THE MAGNET KIT CENTRING TEMPLATES ON THE DOOR. CLOSE THE DOOR TO MARK THE UPRIGHT (A). DRILL ON THE MARKS USING A Ø18 BIT. FIT THE MAGNETS MAKING SURE THE POLARITIES ARE CORRECT.



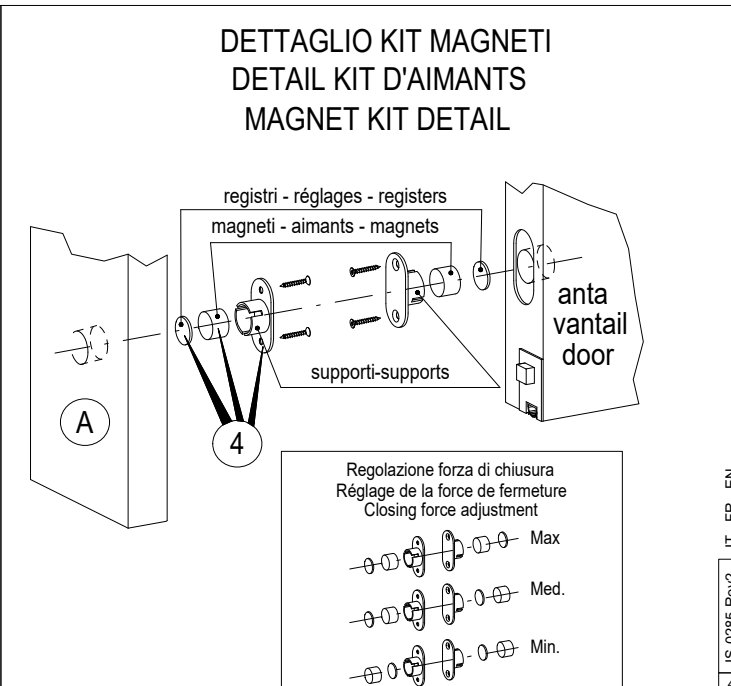
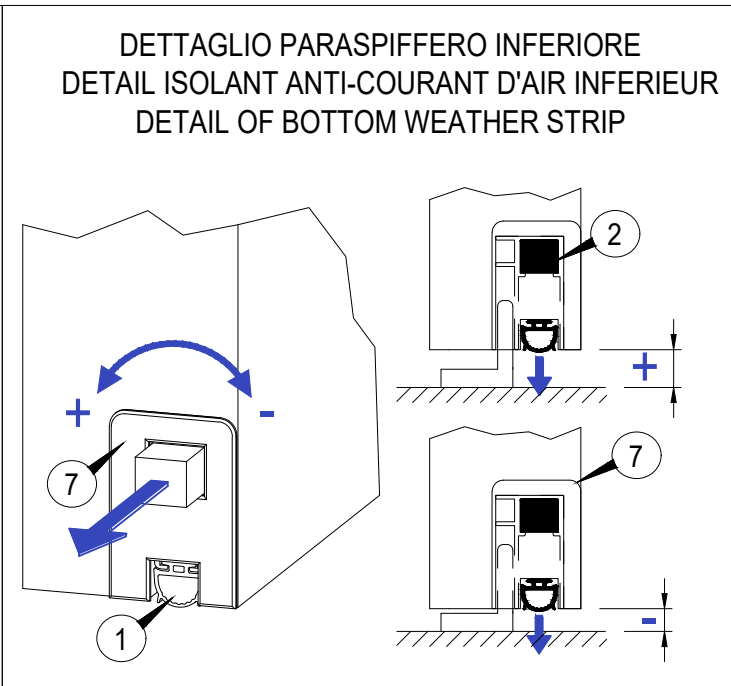
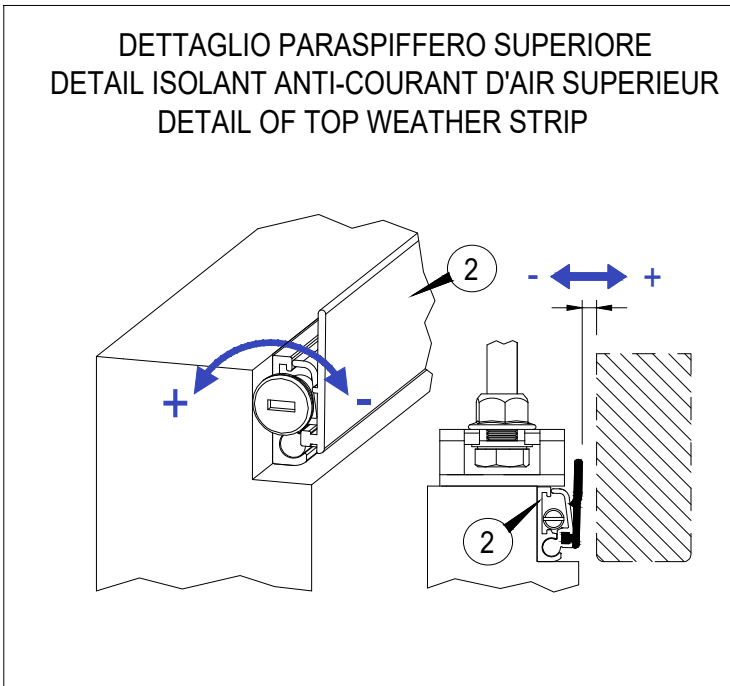
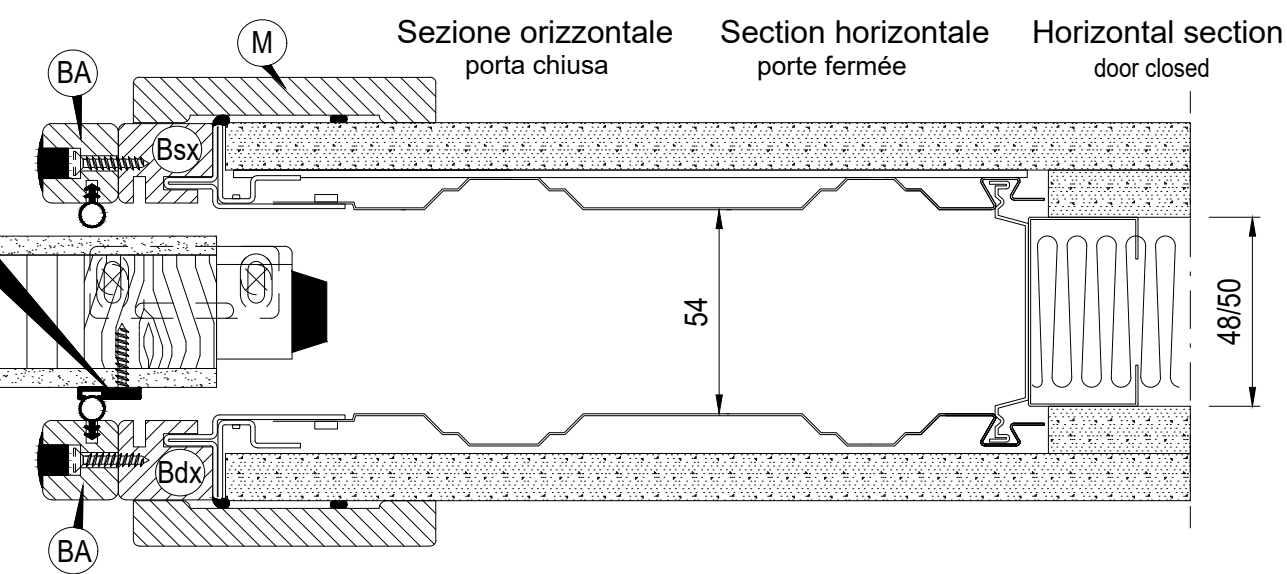
ADATTARE LA MISURA DEI MONTANTI (BA). MONTARE LA GUARNIZIONE SUI MONTANTI (BA). FISSARE IL MONTANTI (BA) SUI MONTANTE (Bdx) FACENDO ADERIRE LA GUARNIZIONE SUL PROFILO (3) A PORTA CHIUSA. FISSARE IL SECONDO MONTANTE (BA) SUL MONTANTE (Bsx).
 AJUSTER LA DIMENSION DES MONTANTS (BA). MONTER LE JOINT SUR LES MONTANTS (BA). FIXER LE MONTANT (BA) SUR LE MONTANT (Bdx) EN FAISANT ADHERER LE JOINT SUR LE PROFIL (3) LA PORTE FERMEE. FIXER LE SECONDO MONTANT (BA) SUR LE MONTANT (Bsx).
 ADAPT THE MEASUREMENT OF THE UPRIGHTS (BA). FIT THE SEALING STRIP ON THE UPRIGHTS (BA). FASTEN THE UPRIGHTS (BA) ON THE UPRIGHT (Bdx) CAUSING THE SEALING STRIP TO ADHERE TO THE PROFILE (3) WITH THE DOOR CLOSED. FASTEN THE SECOND UPRIGHT (BA) ON THE UPRIGHT (Bsx).



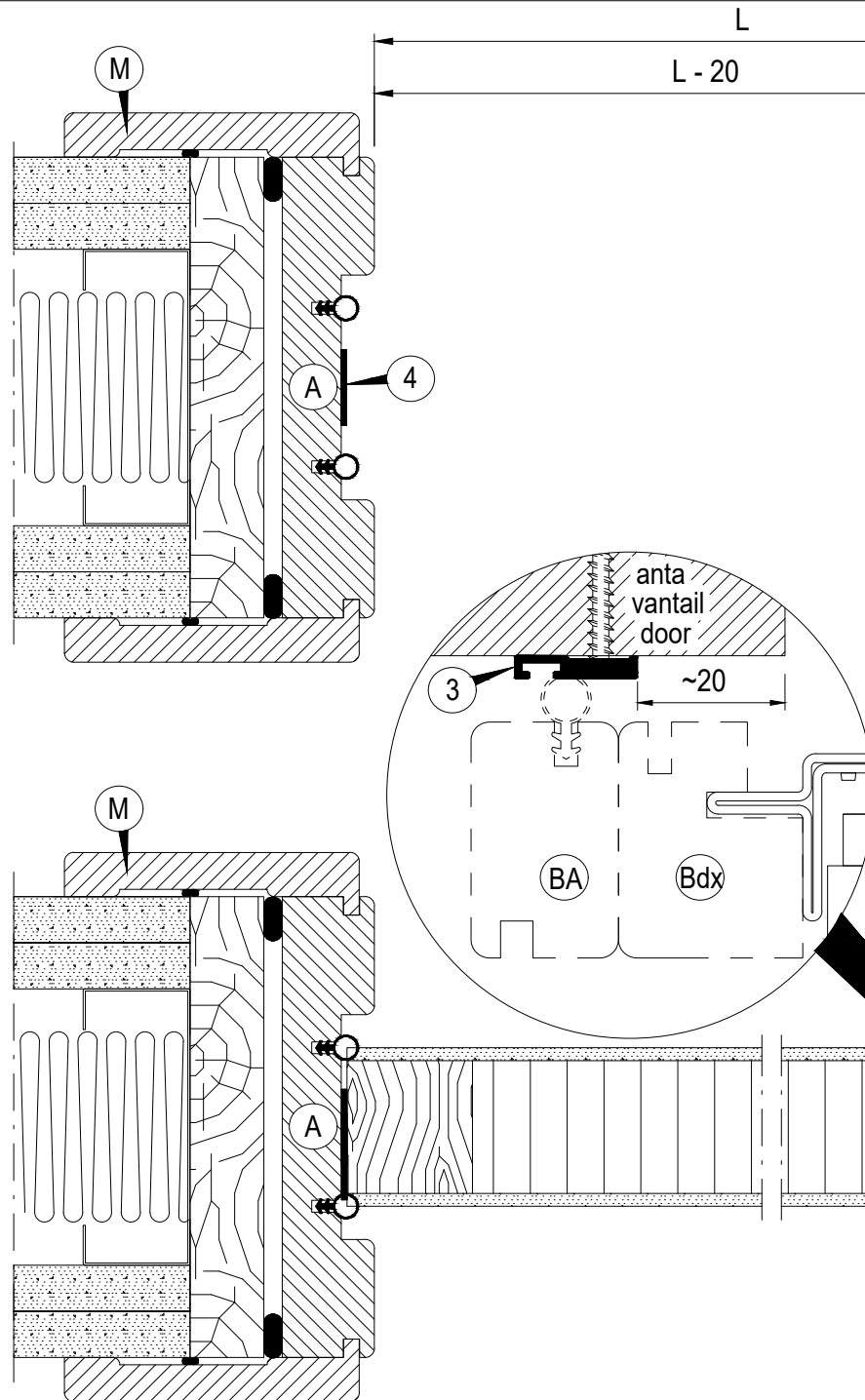
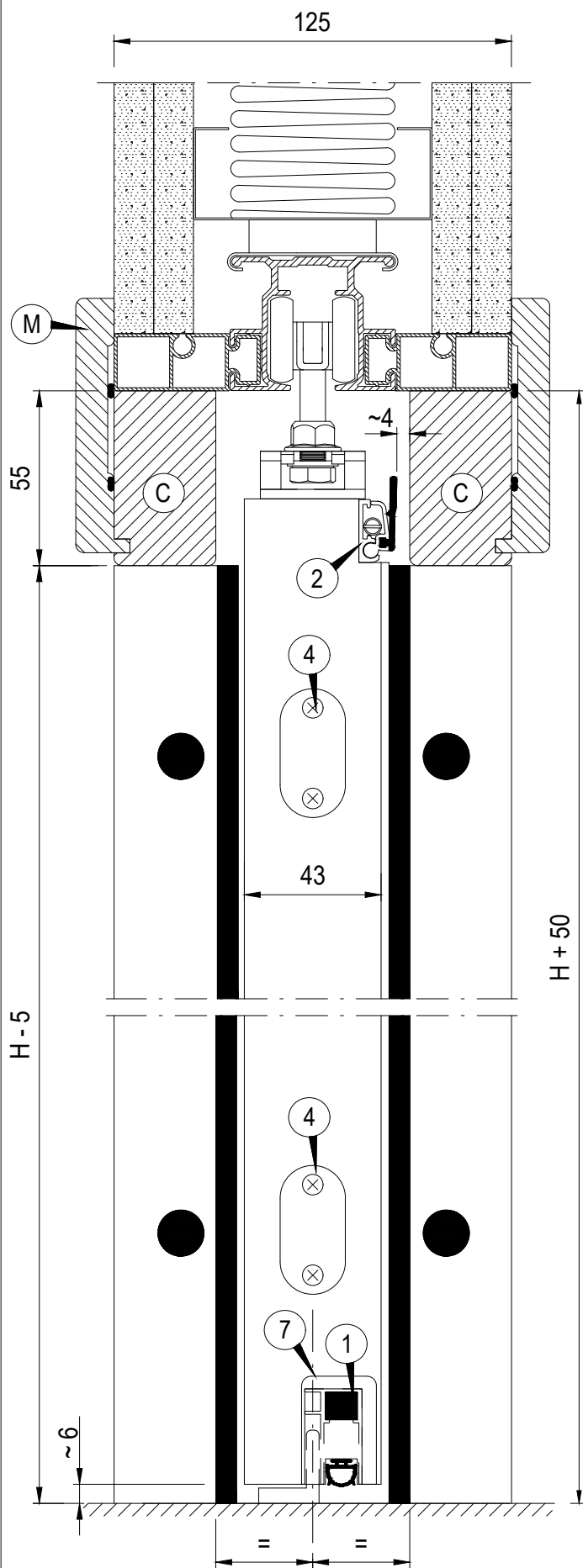
SIGILLARE TUTTE LE FESSURE DELLO STIPITE. ADATTARE LE CORNICI (M) IN ALTEZZA E LARGHEZZA E APPLICARLE ALLO STIPITE CON COLLANTE (ES. SILICONE) O CHIODI.
 SCELLER TOUTES LES FISSURES DU MONTANT. AJUSTER LES COUVRE-JOINTS (M) EN HAUTEUR ET EN LARGEUR PUIS LES APPLIQUER SUR LES MONTANTS AVEC UNE COLLE (EX. SILICONE) OU DES CLOUS.
 SEAL ALL THE SLOTS OF THE DOOR POST. ADAPT THE EDGING TRIMS (M) IN HEIGHT AND WIDTH AND FIT THEM TO THE DOOR POST USING GLUE (E.G. SILICONE) OR NAILS.



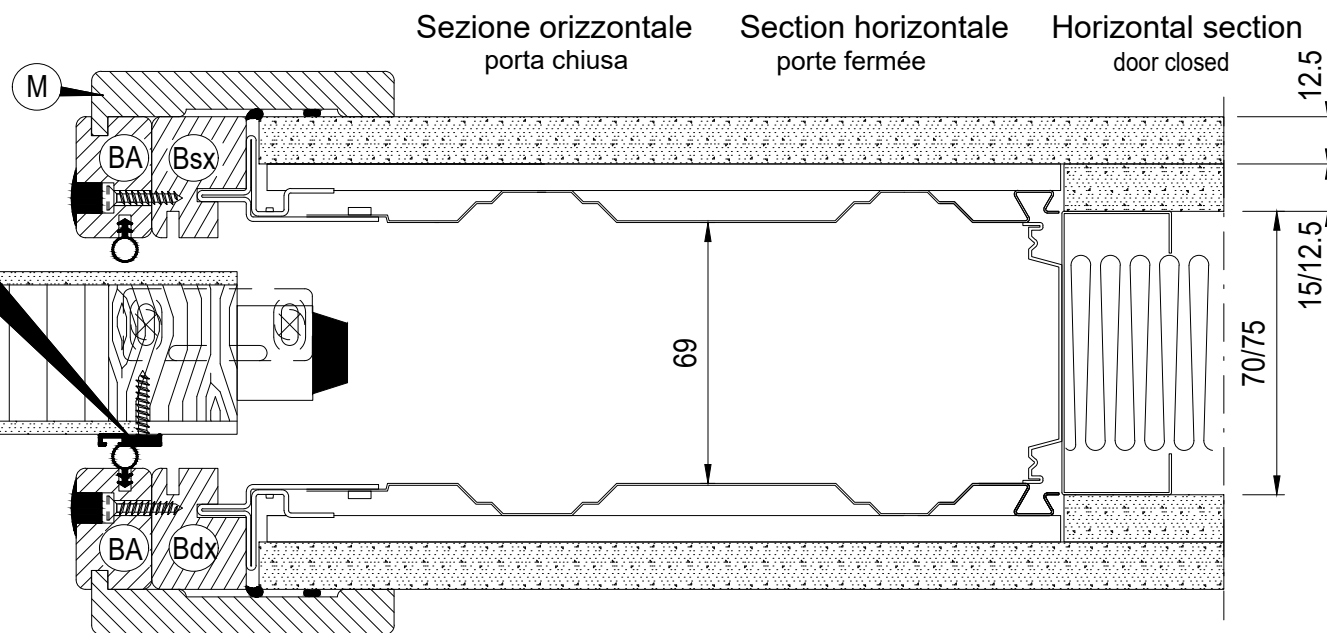
Costruzione flessibile standard. Parete in cartongesso a doppia lastra Sp.12,5 mm fissata a profili a U e C Sp.50 mm. Con Lana di vetro Sp. 40 densità 12/15 Kg/m³
 Construction adaptable standard. Cloison en plaques de plâtre double dalle Ép. 12,5 fixée à des profils en U et C Ép. 48 mm. Avec laine de verre ép. 40 densité 12/15 kg/m³
 Flexible standard construction. Plasterboard wall with double panel thickness 12.5 mm fixed to 50 mm thick U and C profiles. With 40 thickness fibreglass 12/15 kg/m³ density



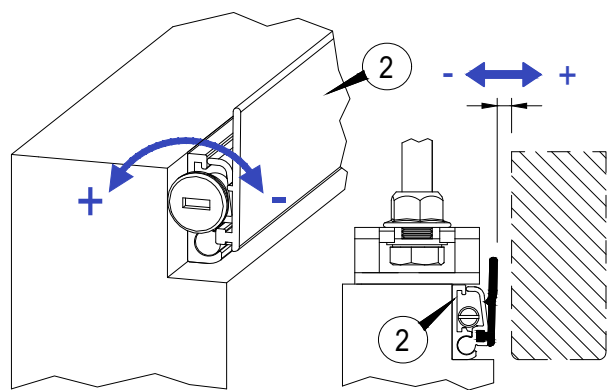
Sezione X-X
Section X-X



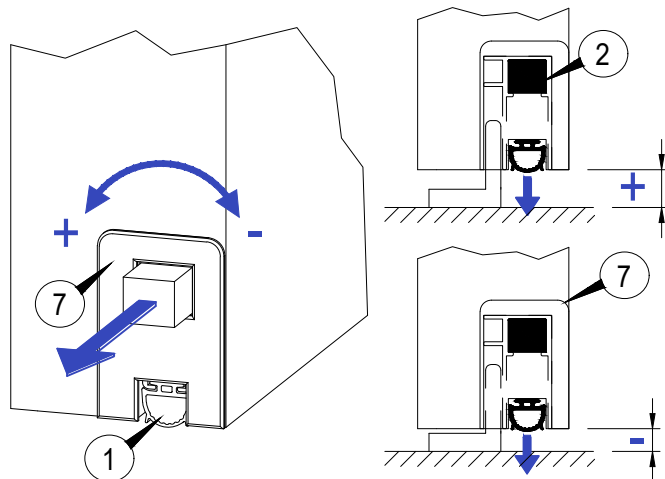
Costruzione flessibile standard. Parete in cartongesso a doppia lastra Sp. 12,5 mm fissata a profili a U e C Sp. 75 mm. Con Lana di vetro Sp. 70 densità 12/15 Kg/m³
 Construction adaptable standard. Cloison en plaques de plâtre double dalle Ép. 12,5 et 15 mm fixée à des profils en U et C Ép. 70 mm. Avec laine de verre ép. 70 densité 12/15 kg/m³
 Flexible standard construction. Plasterboard wall with double panel thickness 12.5 mm fixed to 75 mm thick U and C profiles. With 70 thickness fibreglass 12/15 kg/m³ density



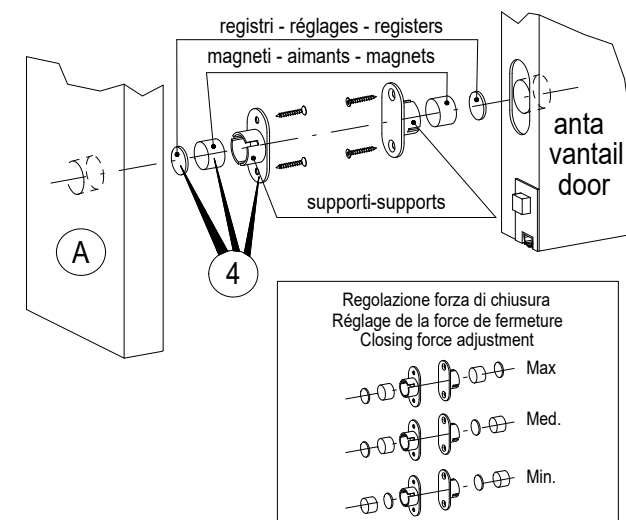
DETTAGLIO PARASPIFFERO SUPERIORE
 DETAIL ISOLANT ANTI-COURANT D'AIR SUPERIEUR
 DETAIL OF TOP WEATHER STRIP

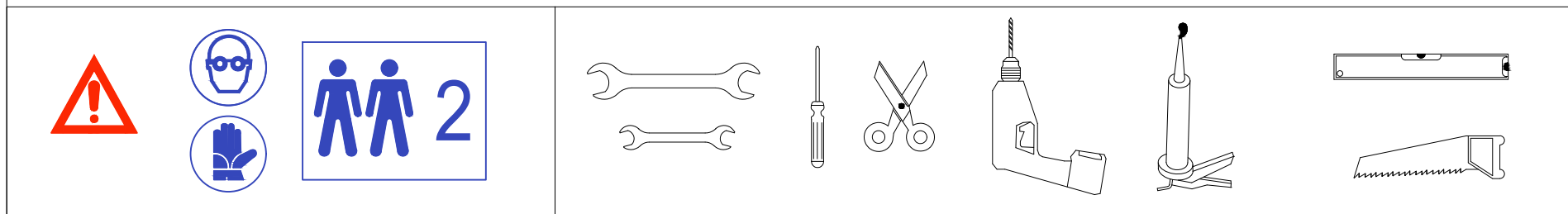
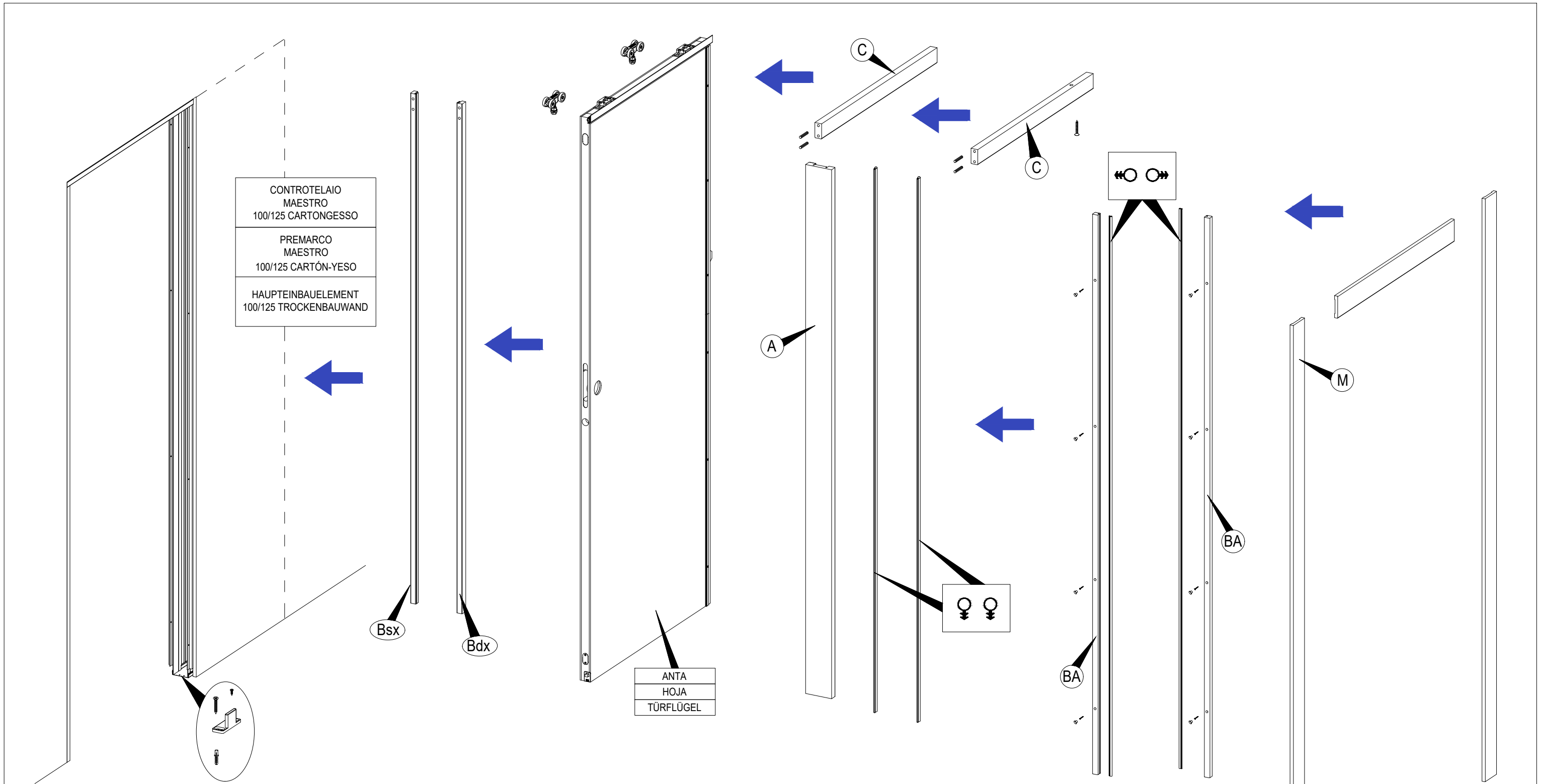


DETTAGLIO PARASPIFFERO INFERIORE
 DETAIL ISOLANT ANTI-COURANT D'AIR INFERIEUR
 DETAIL OF BOTTOM WEATHER STRIP



DETTAGLIO KIT MAGNETI
 DETAIL KIT D'AIMANTS
 MAGNET KIT DETAIL





The information given in this document is for descriptive purposes only. SCRIGNO S.p.A. will not be held responsible for any inaccuracies caused by printing errors, transcription errors or for any other reason, and reserves the right to make modifications, without giving prior notice, for the improvement of its products. The reproduction, including the partial reproduction, of this document is severely prohibited within the terms of the Law.

Bei den veröffentlichten Daten handelt es sich um Richtwerte. Die Scrigno S.p.A. lehnt jegliche Haftung für auf Druckfehler oder andere Ursachen zurückzuführende Ungenauigkeiten ab, und behält sich das Recht vor, jederzeit ohne Vorankündigung Verbesserungen am Produkt vorzunehmen. Der Nachdruck ist auch ausgesetzweise gesetzlich untersagt.

Los datos publicados son indicativos. La sociedad SCRIGNO S.p.A. declina toda responsabilidad por los posibles errores contenidos, debido a errores de imprenta, de transcripción o cualquier otro motivo y se reserva el derecho de mejorar los productos sin previo aviso. La reproducción total o parcial esta prohibida por la ley.

Ces informations sont remises à titre indicatif. SCRIGNO S.p.A. décline toute responsabilité en cas d'erreur d'impression, de traduction, ou pour tout autre motif. Elle se réserve le droit d'apporter toute modification pour le montage et l'amélioration du produit sans préavis. Toute reproduction même partielle de ce document est formellement interdite.

I dati pubblicati sono indicativi. SCRIGNO S.p.A. declina ogni responsabilità per le possibili inesattezze contenute, dovute ad errori di stampa, di trascrizione o per qualsiasi altro motivo e si riserva il diritto di apportare modifiche atte a migliorare i prodotti senza preavviso. La riproduzione anche parziale è severamente vietata a norme di legge.

Scrigno SpA | scrigno.com
 via Casale Sant'Ermete 975
 47822 Santarcangelo di Romagna (RN)
 ph. +39 0541 757711
 info@scrigno.com

KIT FERRAMENTA ACUSTICA - KIT HERRAJES ACÚSTICOS
BESCHLAG-SET AKUSTIK

100
125

LARGHEZZA - ANCHURA - BREITE
 LUCE - HUECO - LICHTE

L	Lp = L + 30
600	630
700	730
800	830
900	930
1000	1030

ALTEZZA - ALTURA - HÖHE
 LUCE - HUECO - LICHTE

H	Hp = H + 10
2000	2010
2030	2040
2100	2110

LARGHEZZA - ANCHURA - BREITE
 LUCE - HUECO - LICHTE

L	Lpf = L + 30
600	630
700	730
800	830
900	930
1000	1030

Quantities for parts 4-9:
 4: x2, x4, x4, x4, x8
 5: x2, x6
 6: x1, x2
 7: x1, x2
 8: x2
 9: x8

ANTA ACUSTICA - HOJA ACÚSTICA
AKUSTISCHER TÜRFLÜGEL

LARGHEZZA - ANCHURA - BREITE
 LUCE - HUECO - LICHTE

L	Lp = L + 30
600	630
700	730
800	830
900	930
1000	1030

ALTEZZA - ALTURA - HÖHE
 LUCE - HUECO - LICHTE

H	Hp = H + 10
2000	2010
2030	2040
2100	2110

Sp = 100 Sp = 40 mm
 Sp = 125 Sp = 43 mm

articolo venduto separatamente - artículo vendido por separado - Artikel separat erhältlich

STIPITE ACUSTICO - JAMBA ACÚSTICA
AKUSTIK-ZARGE

100

Profili da adeguare alla luce di passaggio durante l'installazione mediante tagli.
 Perfiles a adaptar a la luz de paso durante la instalación mediante cortes.
 Während der Montage durch Schnitte an die Durchgangslichte anzupassende Profile.

Quantities:
 x4
 x8
 x8
 x8

articolo venduto separatamente - artículo vendido por separado - Artikel separat erhältlich

STIPITE ACUSTICO CON CORNICI-KIT DE FINITION
JAMBA ACÚSTICA CON PERFILES
AKUSTIK-ZARGE MIT RANDVERKLEIDUNGEN

125

Profili da adeguare alla luce di passaggio durante l'installazione mediante tagli.
 Perfiles a adaptar a la luz de paso durante la instalación mediante cortes.
 Während der Montage durch Schnitte an die Durchgangslichte anzupassende Profile.

Quantities:
 x4
 x8
 x8
 x8

articolo venduto separatamente - artículo vendido por separado - Artikel separat erhältlich

KIT CORNICI - KIT PERFILES
SET RANDVERKLEIDUNGEN

100

Profili da adeguare alla luce di passaggio durante l'installazione mediante tagli.
 Perfiles a adaptar a la luz de paso durante la instalación mediante cortes.
 Während der Montage durch Schnitte an die Durchgangslichte anzupassende Profile.

articolo venduto separatamente - artículo vendido por separado - Artikel separat erhältlich

ACCESSORI DA UTILIZZARE IN DOTAZIONE CON IL CONTROLTELAIO
ACCESORIOS PARA UTILIZAR SUMINISTRADOS CON EL PREMARCO
ZU VERWENDENDEN ZUBEHÖR IM LIEFERUMFANG DES EINBAUELEMENTS

Quantities:
 x1
 x2, x2
 x2
 x2

PREPARAZIONE ANTA ACUSTICA
PREPARACIÓN DE LA HOJA ACÚSTICA
VORBEREITUNG AKUSTISCHER TÜRFLÜGEL

9

8

5

3

2

4

1

7

6

20

FISSARE I GOMMINI DI BATTUTA FORNITI CON IL CONTROLTELAIO SUL POSTERIORE DELL'ANTA INTERPONENDO UNO SPESSORE DI 20 mm.

FIJAR LOS TOPES DE GOMA SUMINISTRADOS CON EL PREMARCO EN LA PARTE TRASERA DE LA HOJA, INTERPONIENDO UN ESPESOR DE 20 mm.

DIE ANSCHLAGPUFFER IM LIEFERUMFANG DES EINBAUELEMENTS AUF DER RÜCKSEITE DES TÜRFLÜGELS BEFESTIGEN, WOBEI EIN ZWISCHENSTÜCK STÄRKE 20 mm EINGESETZT WIRD.

FISSARE IL PARASPIFFERO SUPERIORE NELLA POSIZIONE INDICATA
 FIJAR EL BURLETE SUPERIOR EN LA POSICIÓN INDICADA
 DEN OBEREN ZUGLUFTSTOPPER IN DER ANGEGEBENEN POSITION BEFESTIGEN

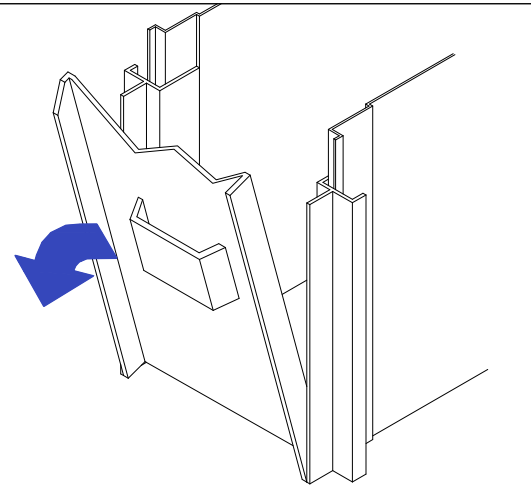
UNIRE I DUE PROFILI (3) CON LA SPINA (5). ADATTARE LA MISURA ALL'ANTA. FISSARE I PROFILI NELLA POSIZIONE INDICATA
 UNIR LOS DOS PERFILES (3) CON EL PASADOR (5). ADAPTAR LA MEDIDA A LA HOJA. FIJAR LOS PERFILES EN LA POSICIÓN INDICADA
 DIE BEIDEN PROFILE (3) MIT DEM STIFT (5) VERBINDEN. DIE MASSE DES TÜRFLÜGELS ANPASSEN. DIE PROFILE IN DER ANGEGEBENEN POSITION BEFESTIGEN

FISSARE LE STAFFE DI SOSPENSIONE FORNITE CON IL CONTROLTELAIO TENENDO L'INCAVO (I) PER L'AGGANCIAMENTO DEL CARRELLO VERSO IL LATO ANTERIORE DELLA PORTA.

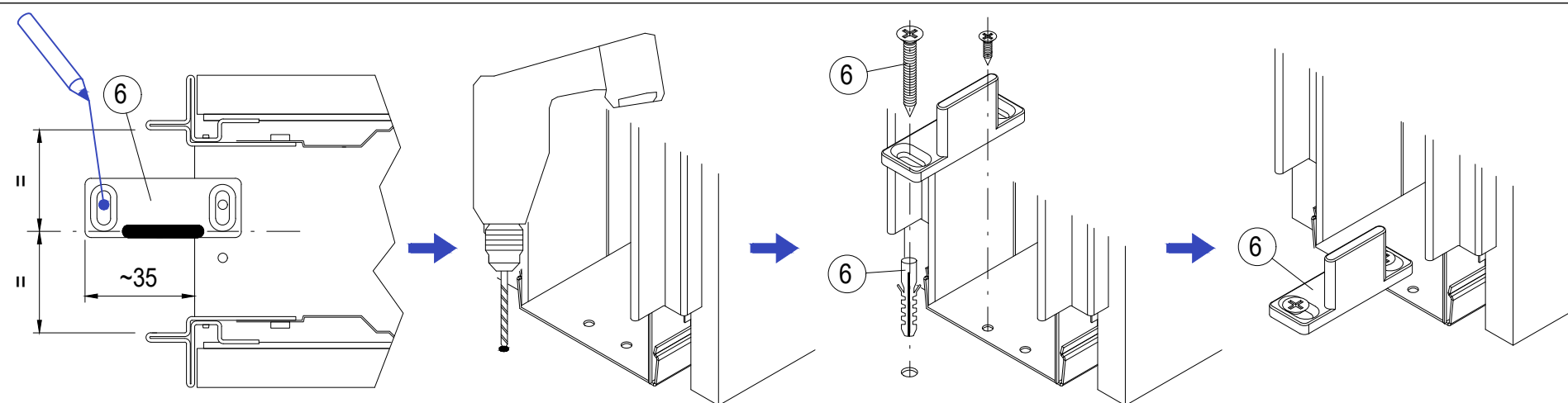
FIJAR LAS BRIDAS DE SUSPENSIÓN SUMINISTRADAS CON EL PREMARCO, MANTENIENDO LA RANURA (I) PARA ENGANCHAR EL CARRO HACIA EL LADO DELANTERO DE LA PUERTA.

DIE AUFHÄNGEBÜGEL (S) IM LIEFERUMFANG DES EINBAUELEMENTS BEFESTIGEN, WOBEI DIE AUSSPARUNG (I) ZUM EINHÄNGEN DES LAUFWAGENS ZUR VORDERSEITE DER TÜR ZEIGT.

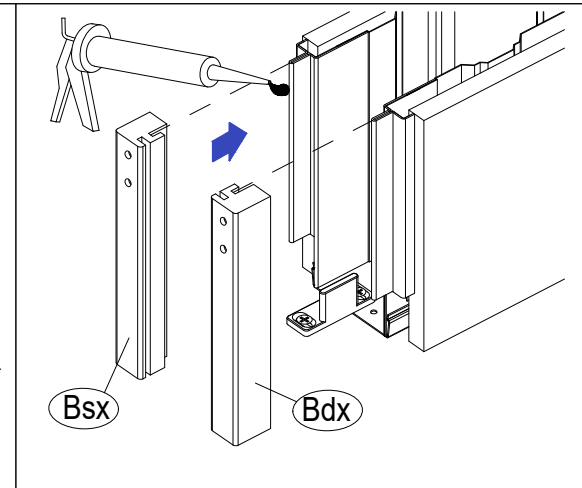
SFILARE IL PARASPIFFERO DAL SUPPORTO IN ALLUMINIO. FISSARE IL SUPPORTO IN ALLUMINIO SULL'ANTA COME INDICATO IN FIGURA. REINSERIRE IL PARASPIFFERO NEL SUPPORTO E POSIZIONARE IL TAPPO DI COPERTURA.
 EXTRAER EL BURLETE DEL SOPORTE DE ALUMINIO. FIJAR EL SOPORTE DE ALUMINIO EN LA HOJA COMO SE INDICA EN LA FIGURA. VOLVER A INSERTAR EL BURLETE EN EL SOPORTE Y COLOCAR EL EMBELLECEDOR.
 DEN ZUGLUFTSTOPPER AUS DER ALUMINIUMHALTERUNG HERAUSZIEHEN. DIE ALUMINIUMHALTERUNG AM TÜRFLÜGEL BEFESTIGEN; SIEHE ABB. DEN ZUGLUFTSTOPPER WIEDER IN DIE HALTERUNG EINSETZEN UND DIE ABDECKKAPPE POSITIONIEREN.



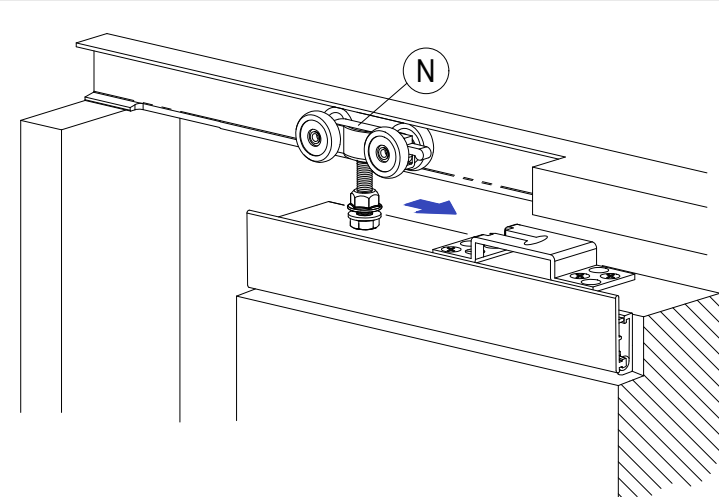
TOGLIERE LA MASCHERINA DI COPERTURA E I DISTANZIALI INTERNI DI POLISTIROLO. PULIRE ACCURATAMENTE L'INTERNO DEL CASSONETTO.
 QUITAR LA PLACA DE CIERRE Y LOS SEPARADORES INTERNOS DE POLIESTIRENO. LIMPIAR CUIDADOSAMENTE EL INTERIOR DEL ARMAZÓN.
 DIE ABDECKBLENDE UND DIE INTERNEN ABSTANDHALTER AUS POLYSTYROL ENTFERNEN. DEN INNENRAUM DES KASTENRAHMENS GRÜNDLICH REINIGEN.



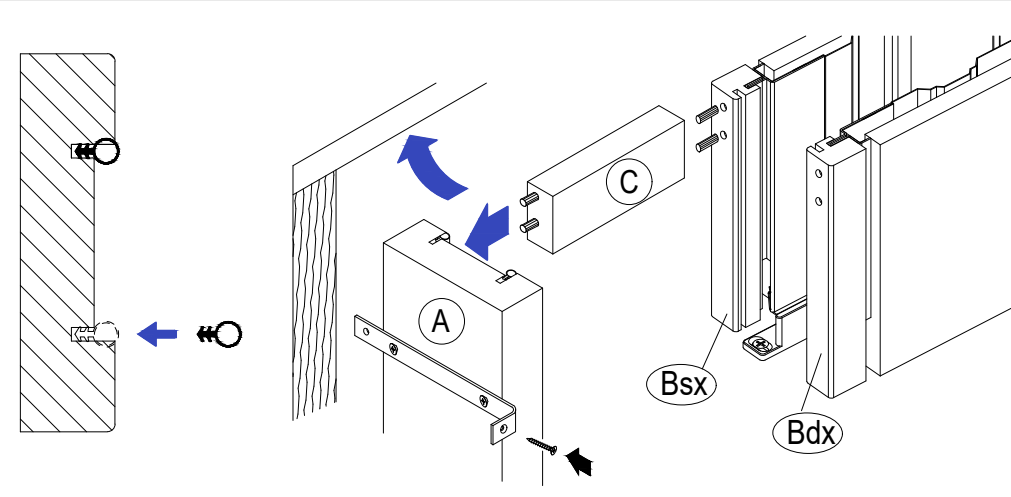
POSIZIONARE IL NASELLO COME INDICATO IN FIGURA. SEGNARE IN CORRISPONDENZA DELL'ASOLA LATO PAVIMENTO. FORARE IL PAVIMENTO CON UNA PUNTA CON DIAMETRO Ø6 E INSERIRE IL TASSELLO (6). AVVITARE IL NASELLO SUL PAVIMENTO CON LA VITE (6) MENTRE SUL CASSONETTO CON LA VITE AUTOFILETTANTE IN DOTAZIONE CON IL CONTROTELAIO.
 COLOCAR EL GUIADOR DE SUELO COMO SE INDICA EN LA FIGURA. MARCAR EN CORRISPONDENCIA DE LA RANURA LATO SUELO. TALADRAR EL SUELO CON UNA BROCA DE DIÁMETRO Ø 6 E INTRODUCIR EL TACO (6). APRETAR EL GUIADOR EN EL SUELO CON EL TORNILLO (6) Y EN EL ARMAZÓN CON EL TORNILLO AUTORROSCANTE SUMINISTRADO CON EL PREMARCO.
 DIE UNTERE FÜHRUNG WIE IN DER ABB. ANGEZEIGEN POSITIONIEREN. AUF DER HÖHE DES LANGLOCHS AUF DER BODENSEITE MARKIEREN. MIT EINEM BOHRER Ø 6 EIN LOCH IM BODEN ANBRINGEN UND DEN DÜBEL (6) EINSETZEN. DIE UNTERE FÜHRUNG MIT DER SCHRAUBE (6) AM BODEN UND MIT DER SELBSTSCHNEIDENDEN SCHRAUBE IM LIEFERUMFANG DES EINBAUELEMENTS AM KASTENRAHMEN ANSCHRAUBEN.



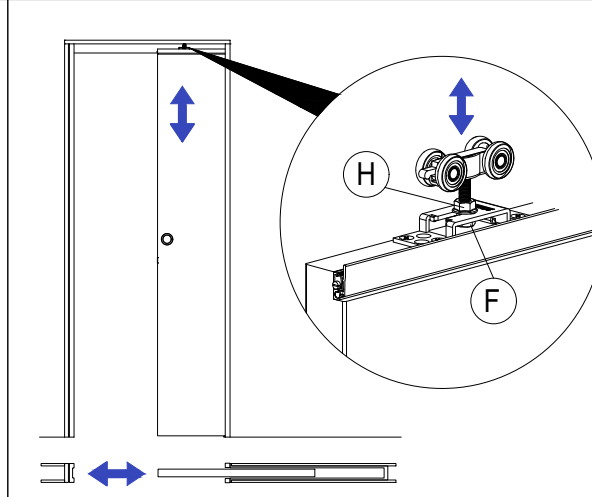
ADATTARE SE NECESSARIO LA MISURA IN ALTEZZA. FISSARE I MONTANTI (B) NELL'APPOSITE LAMELLE CON COLLANTE (ES. SILICONE)
 SI ES NECESSARIO, ADAPTAR LA MEDIDA EN ALTURA. FIJAR LOS LARGUEROS (B) EN SUS CORRESPONDIENTES LAMAS CON ADHESIVO (P. E.J. SILICONA)
 GGF. DIE HÖHE ANPASSEN. DIE STÄNDER (B) IN DEN ENTSPRECHENDEN LAMELLEN MIT KLEBSTOFF (Z. B. SILIKON) BEFESTIGEN



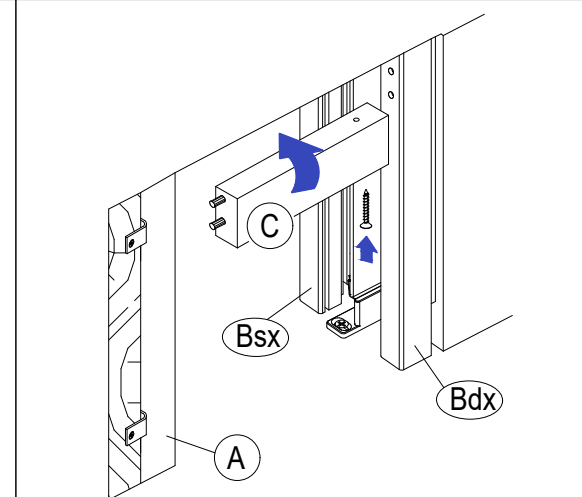
INTRODURRE I CARRELLI (N) NELL'APPOSITA ASOLA. AGGANCIARE LA PORTA E REGOLARE LO SCORRIMENTO.
 INTRODUCIR LOS CARROS (N) EN LA RANURA CORRESPONDIENTE. ENGANCHAR LA PUERTA Y AJUSTAR EL DESLIZAMIENTO.
 DIE LAUFWAGEN (N) IN DAS ENTSPRECHENDE LANGLOCH EINFÜHREN. DIE TÜR EINHÄNGEN UND DIE SCHIEBEBEWEGUNG EINSTELLEN.



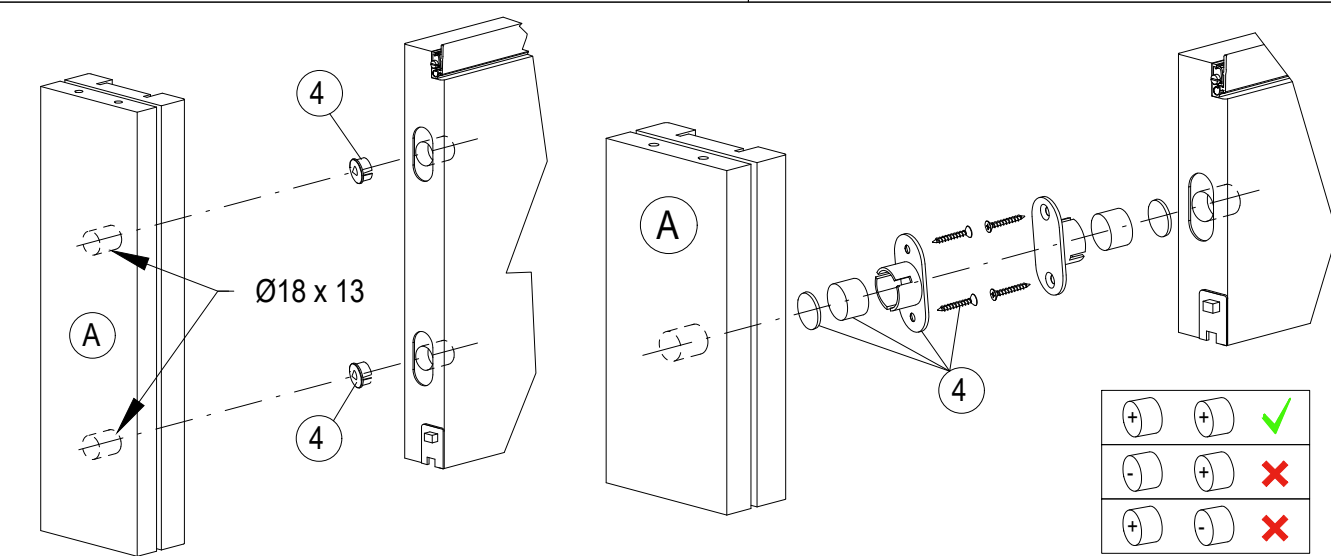
ADATTARE SE NECESSARIO LA MISURA DEL MONTANTE (A) E DEI TRAVERSI (C). INSERIRE LE GUARNIZIONI DI BATTUTA SUL MONTANTE (A).
 UNIRE IL TRAVERSO (C) AL MONTANTE (Bsx) E AL MONTANTE (A) CON LE SPINE. FISSARE IL MONTANTE (A) AL FALSO TELAIO.
 SI ES NECESARIO, ADAPTAR LA MEDIDA DEL LARGUERO (A) Y DE LOS TRAVERSAÑOS (C). INTRODUCIR LAS GUARNICIONES DE TOPE EN EL LARGUERO (A).
 UNIR EL TRAVERSAÑO (C) AL LARGUERO (Bsx) Y AL LARGUERO (A) CON LOS PASADORES. FIJAR EL LARGUERO (A) AL FALSO MARCO.
 GGF. DIE GRÖSSE DES STÄNDERS (A) UND DER QUERTRÄGER (C) ANPASSEN. DIE ANSCHLAGDICHTUNGEN AM STÄNDER (A) EINSETZEN.
 DEN QUERTRÄGER (C) MIT DEM STÄNDER (Bsx) UND DEM STÄNDER (A) MIT DEN STIFTEN VERBINDEN. DEN STÄNDER (A) AM HILFSRAHMEN BEFESTIGEN.



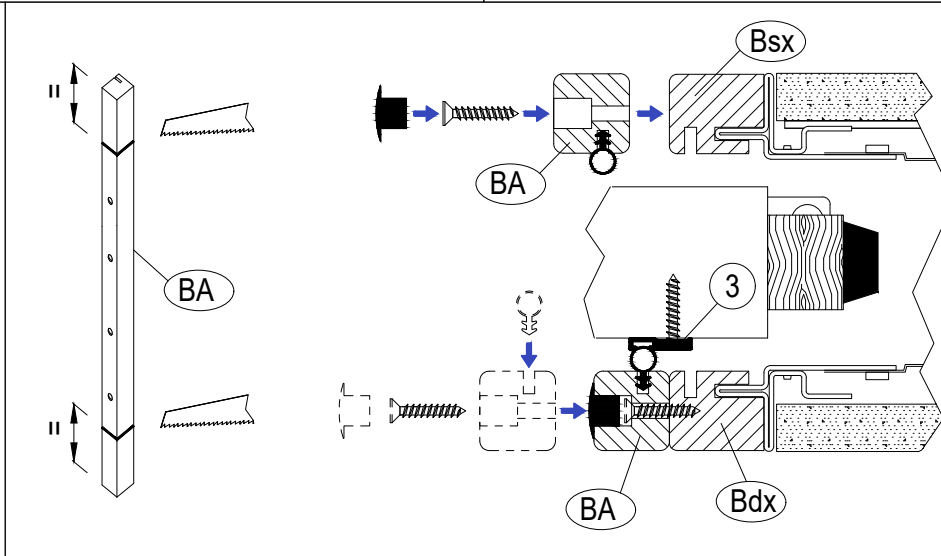
CONTROLLARE LO SCORRIMENTO SE NECESSARIO REGISTRARE L'ANTA AGENDO SULLE VITI (F). BLOCCARE TRAMITE IL DADO (H).
 COMPROBAR EL DESLIZAMIENTO Y, SI ES NECESSARIO, AJUSTAR LA HOJA CON LOS TORNILLOS (F). BLOQUEAR CON LA TUERCA (H).
 DIE SCHIEBEBEWEGUNG KONTROLLIEREN; GGF. DEN TÜRFÜGEL MIT DEN SCHRAUBEN (F) EINSTELLEN. MIT DER MUTTER (H) ARRETIEREN.



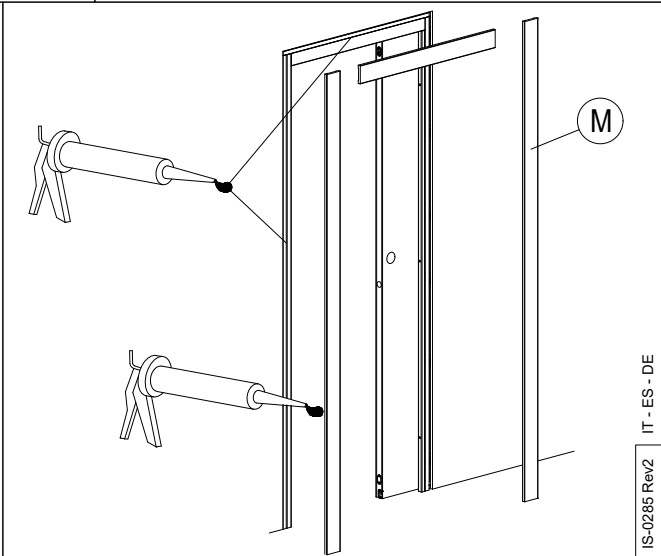
UNIRE IL TRAVERSO (C) AL MONTANTE (A) CON LE SPINE IN DOTAZIONE E FISSARLO CON UNA VITE NEL LATO DEL CASSONETTO.
 UNIR EL TRAVERSAÑO (C) AL LARGUERO (A) CON LOS PASADORES SUMINISTRADOS Y FIJARLO CON UN TORNILLO EN EL LADO ARMAZÓN.
 DEN QUERTRÄGER (C) MIT DEM STÄNDER (A) MIT DEN STIFTEN VERBINDEN UND MIT EINER SCHRAUBE AUF DER SEITE DES KASTENRAHMENS BEFESTIGEN.



INSERIRE LE DIME DI CENTRAGGIO DEI KIT MAGNETI SULL'ANTA. CHIUDERE L'ANTA PER SEGNARE IL MONTANTE (A). FORARE IN CORRISPONDENZA DEI SEGNI CON UNA PUNTA Ø18.
 MONTARE I MAGNETI RISPETTANDO LA POLARITA' GIUSTA.
 COLOCAR LAS PLANTILLAS DE CENTRADO DE LOS KIT IMANES EN LA HOJA. CERRAR LA HOJA Y MARCAR EL LARGUERO (A). TALADRAR EN CORRISPONDENCIA DE LAS MARCAS CON UNA BROCA Ø 18. MONTAR LOS IMANES RESPETANDO LA POLARIDAD CORRECTA.
 DIE ZENTRIERSCHABLONEN DER MAGNETE-SETS AM TÜRFÜGEL EINSETZEN. DEN TÜRFÜGEL SCHLIESSEN, UM DEN STÄNDER (A) ZU MARKIEREN. AUF DER HÖHE DER MARKIERUNGEN MIT EINEM BOHRER Ø 18 EIN LOCH ANBRINGEN. DIE MAGNETE MONTIEREN; DABEI DIE RICHTIGE POLARITÄT BERÜCKSICHTIGEN.



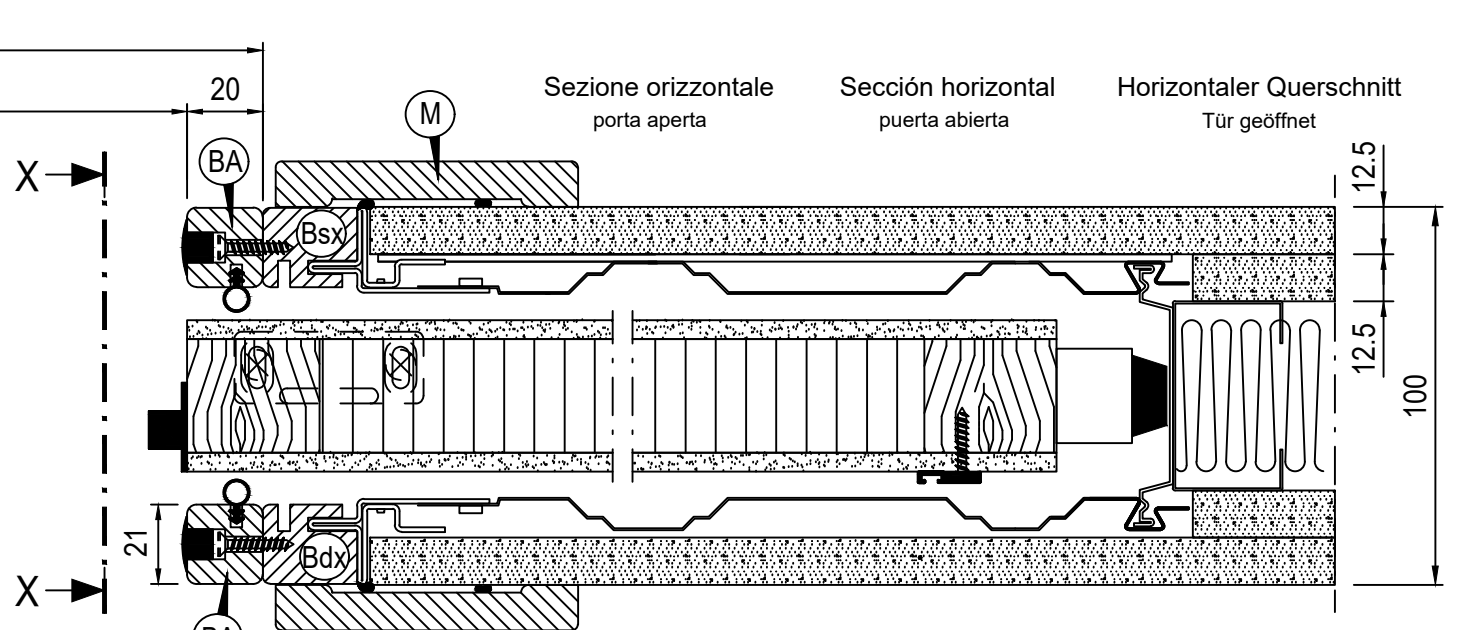
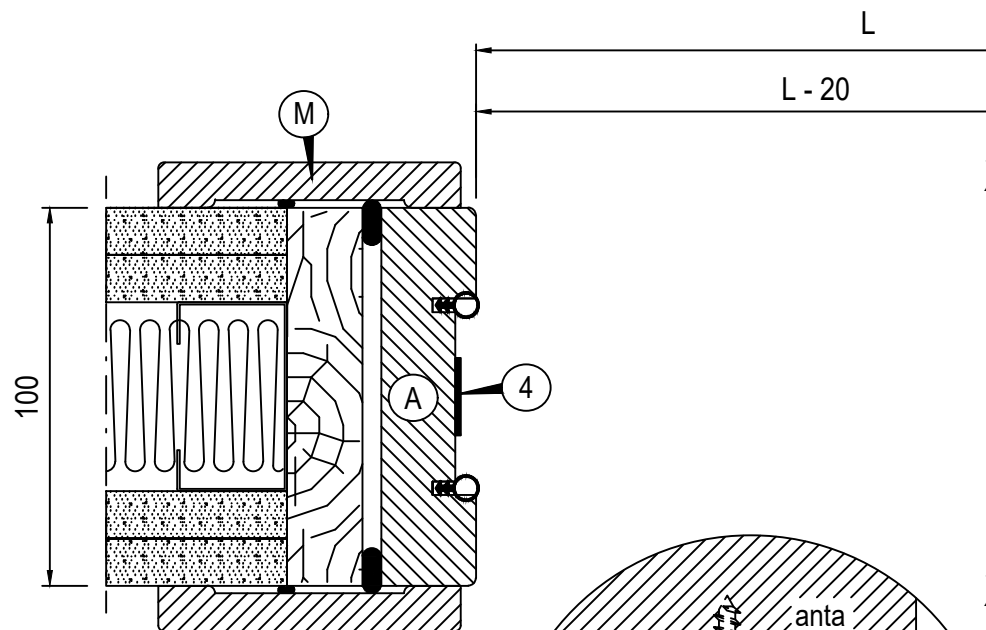
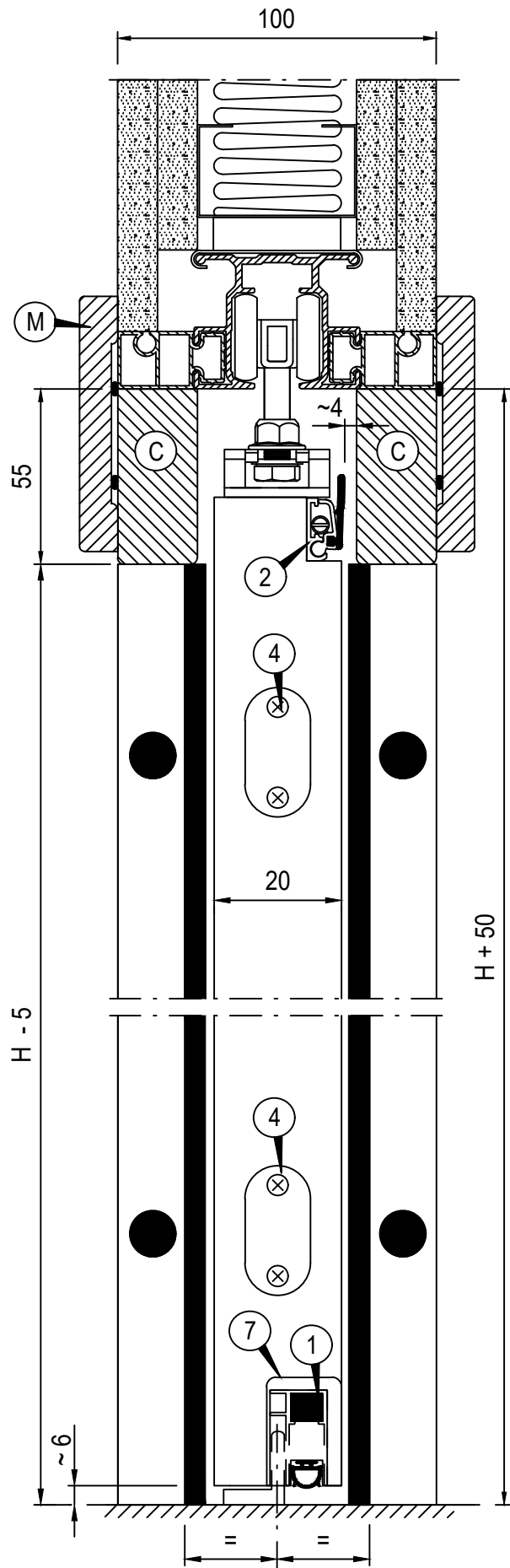
ADATTARE LA MISURA DEI MONTANTI (BA). MONTARE LA GUARNIZIONE SUI MONTANTI (BA). FISSARE IL MONTANTI (BA) SUI MONTANTE (Bdx) FACENDO ADERIRE LA GUARNIZIONE SUL PROFILO (3) A PORTA CHIUSA. FISSARE IL SECONDO MONTANTE (BA) SUL MONTANTE (Bsx).
 ADAPTAR LA MEDIDA DE LOS LARGUEROS (BA). MONTAR LA JUNTA EN LOS LARGUEROS (BA). FIJAR LOS LARGUEROS (BA) EN EL LARGUERO (Bdx), HACIENDO QUE LA JUNTA SE ADHIERA AL PERFIL (3) CON LA PUERTA CERRADA. FIJAR EL SEGUNDO LARGUERO (BA) EN EL LARGUERO (Bsx).
 DIE MASSE DER STÄNDER (BA) ANPASSEN. DIE DICHTUNG AN DEN STÄNDERN (BA) MONTIEREN. DIE STÄNDER (BA) AN DEN STÄNDERN (Bdx) BEFESTIGEN, WOBEI DIE DICHTUNG BEI GESCHLOSSENER TÜR AM PROFIL (3) ANLIEGEN MUSS. DEN ZWEITEN STÄNDER (BA) AM STÄNDER (Bsx) BEFESTIGEN.



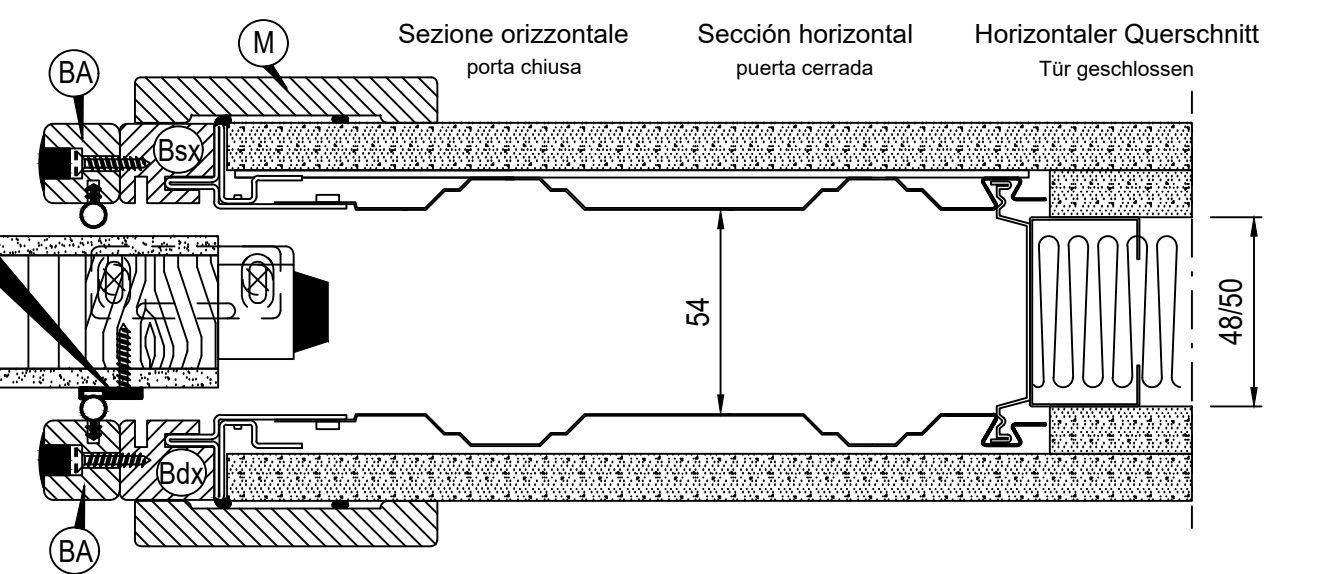
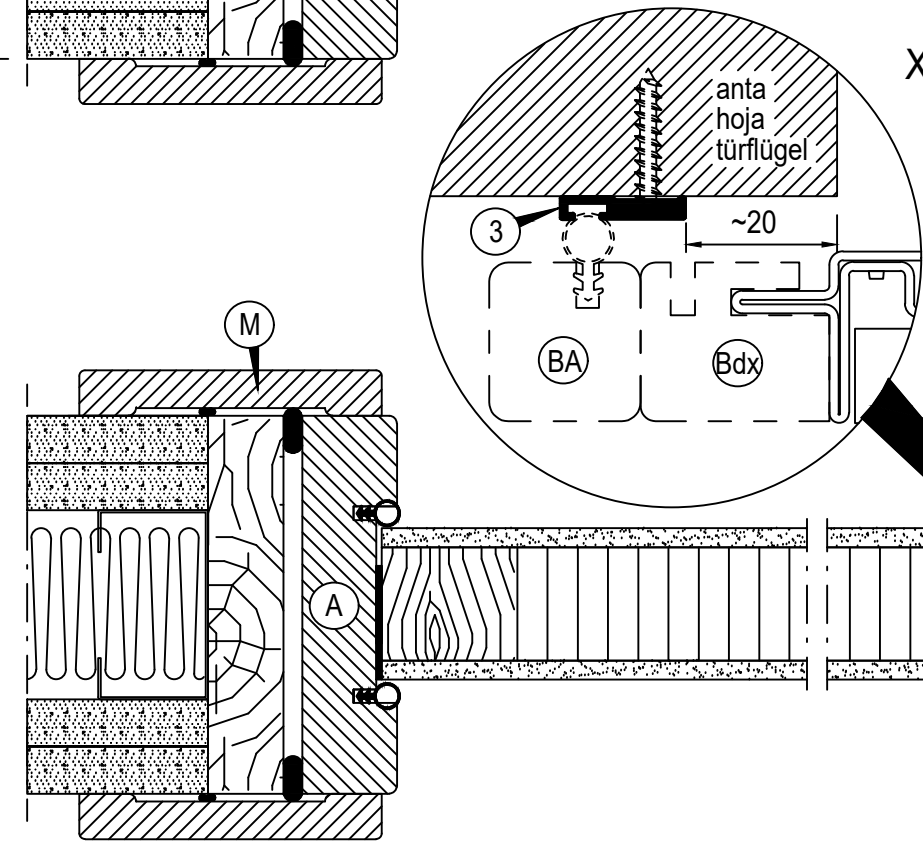
SIGILLARE TUTTE LE FESSURE DELLO STIPITE. ADATTARE LE CORNICI (M) IN ALTEZZA E LARGHEZZA E APPLICARLE ALLO STIPITE CON COLLANTE (ES. SILICONE) O CHIODI.
 SELLAR TODAS LAS RANURAS DE LA JAMBA. ADAPTAR LOS PERFILES (M) EN ALTURA Y EN ANCHURA Y APLICARLOS A LA JAMBA CON ADHESIVO (P. E.J. SILICONA) O CLAVOS.
 ALLE SPALTE DER ZARGE ABDICHTEN. DIE RANDVERKLEIDUNGEN (M) IN HÖHE UND BREITE ANPASSEN UND MIT KLEBSTOFF (Z. B. SILIKON) ODER NÄGELN AN DER ZARGE ANBRINGEN.

100

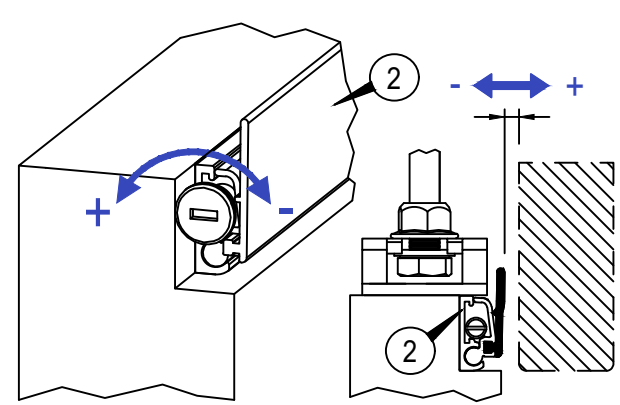
Sezione X-X
Sección X-X
Querschnitt X-X



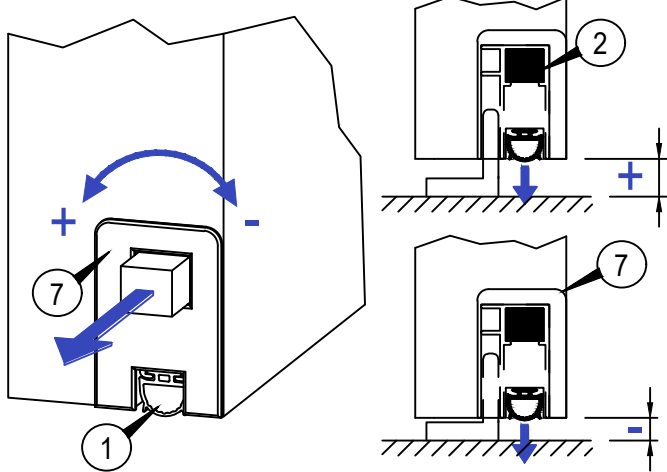
Costruzione flessibile standard. Parete in cartongesso a doppia lastra Sp.12,5 mm fissata a profili a U e C Sp.50 mm. Con Lana di vetro Sp. 40 densità 12/15 Kg/m³
 Construcción flexible estándar. Pared de cartón-yeso de doble placa Esp.12,5 mm fijada a perfiles en U y C Esp.50 mm. Con lana de vidrio Esp. 40 densidad 12/15 kg/m³
 Flexible Standardkonstruktion. Trockenbauwand mit doppelter Platte, Stärke 12,5 mm, befestigt an U- und C-Profilen, Stärke 50 mm. Mit Glaswolle, Stärke 40, Dichte 12/15 kg/m³



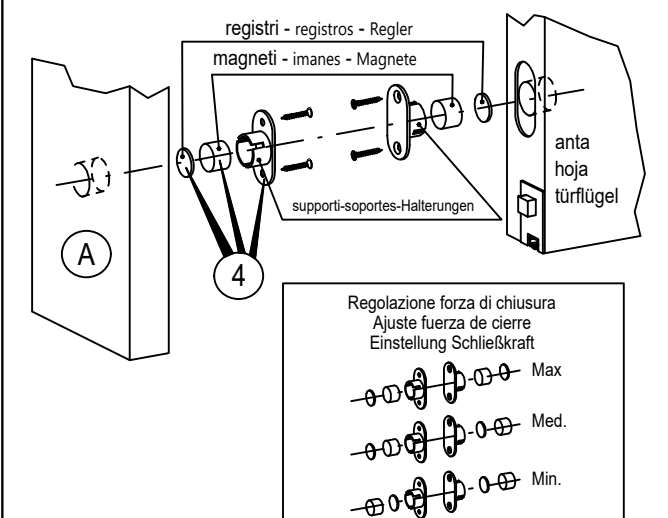
DETTAGLIO PARASPIFFERO SUPERIORE
 DETALLE BURLETE SUPERIOR
 DETAIL ZUGLUFTSTOPPER OBEN



DETTAGLIO PARASPIFFERO INFERIORE
 DETALLE BURLETE INFERIOR
 DETAIL ZUGLUFTSTOPPER UNTEN

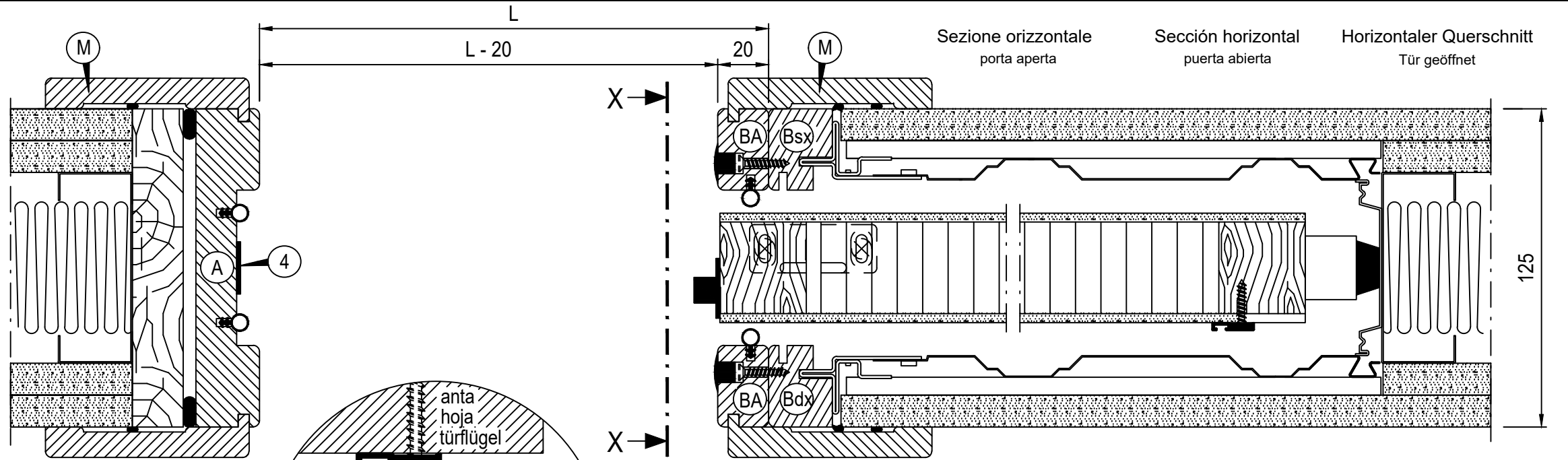
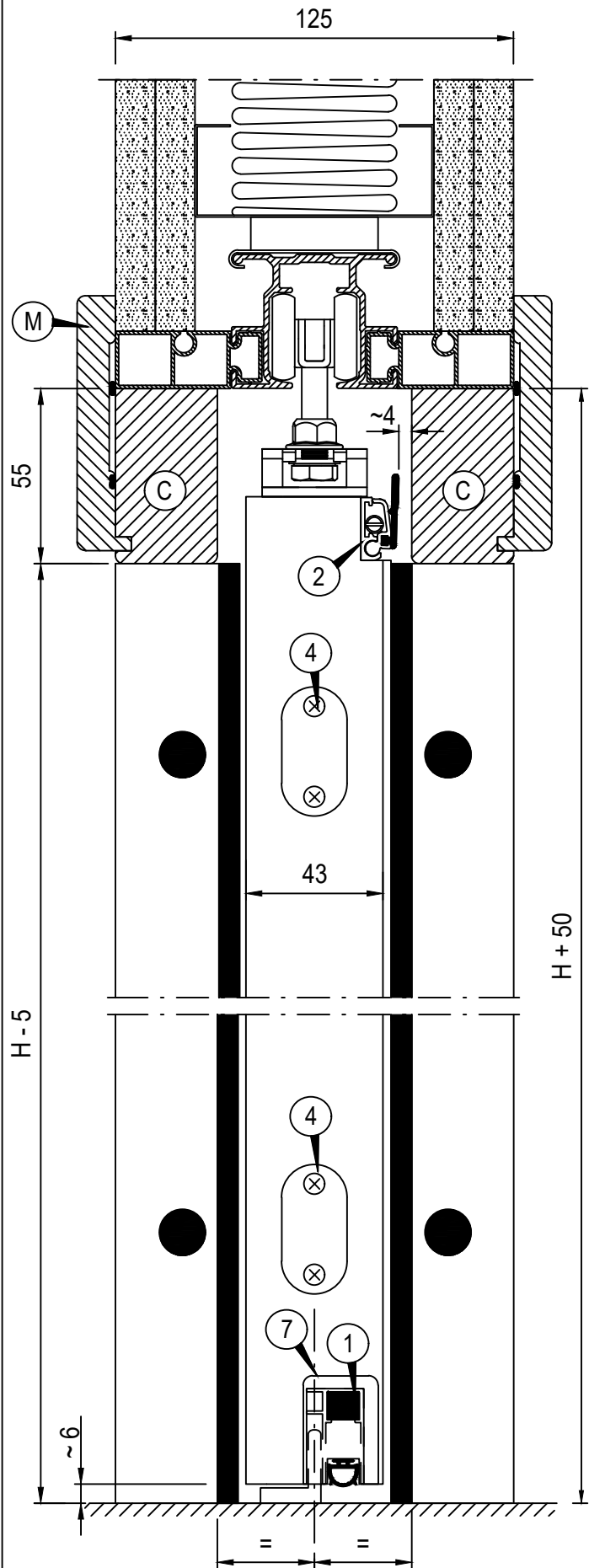


DETTAGLIO KIT MAGNETI
 DETALLE KIT IMANES
 DETAIL MAGNETE-SET

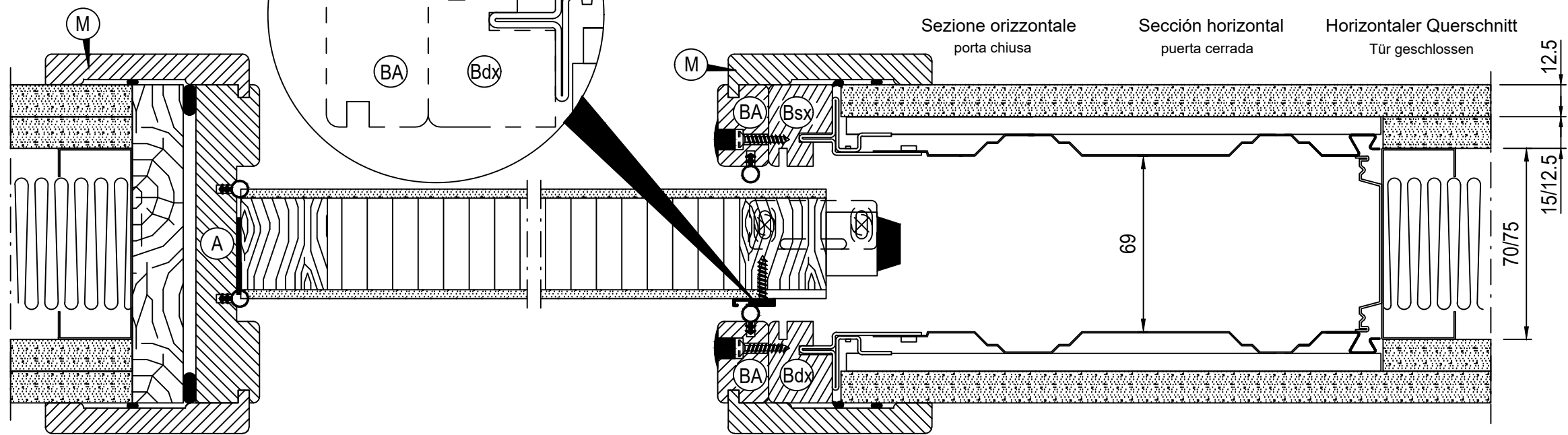


125

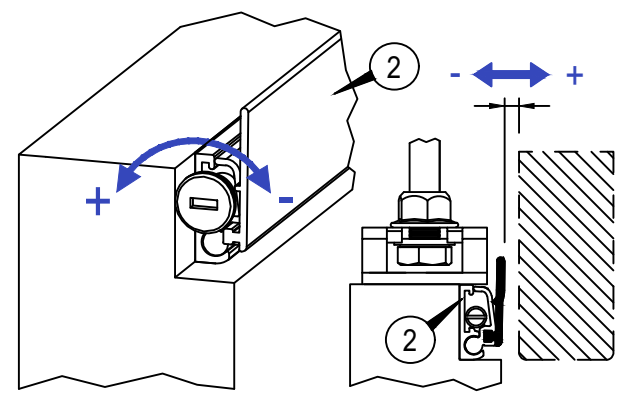
Sezione X-X
Sección X-X
Querschnitt X-X



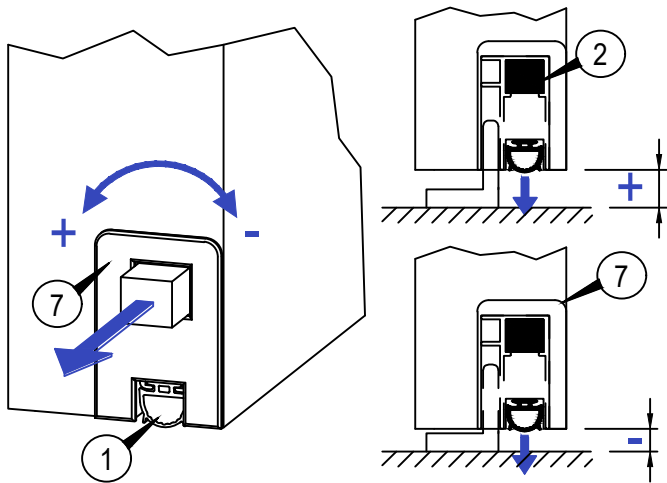
Costruzione flessibile standard. Parete in cartongesso a doppia lastra Sp.12,5 mm fissata a profili a U e C Sp.75 mm. Con Lana di vetro Sp. 70 densità 12/15 Kg/m³
 Construcción flexible estándar. Pared de cartón-yeso de doble placa Esp.12,5 mm fijada a perfiles en U y C Esp.50 mm. Con lana de vidrio Esp. 40 densidad 12/15 kg/m³
 Flexible Standardkonstruktion. Trockenbauwand mit doppelter Platte, Stärke 12,5 mm, befestigt an U- und C-Profilen, Stärke 50 mm. Mit Glaswolle, Stärke 40, Dichte 12/15 kg/m³



DETTAGLIO PARASPIFFERO SUPERIORE
DETALLE BURLETE SUPERIOR
DETAIL ZUGLUFTSTOPPER OBEN



DETTAGLIO PARASPIFFERO INFERIORE
DETALLE BURLETE INFERIOR
DETAIL ZUGLUFTSTOPPER UNTEN



DETTAGLIO KIT MAGNETI
DETALLE KIT IMANES
DETAIL MAGNETE-SET

